Ն՝ 8189 1912 ՅՈՒԼԻՍ 24 ՕԳՈՍՏՈՍ 6 ՍԱԼԸ 24 ԹԷՄՈՒԶ 328 28ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻԶԱՉ Վ.Ի ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԵՂԱՊ ՎԱՐՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մուհասիպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թհեսիսի 1877

ԳԱԳԱՐ ԶԱԼԻ ԴԱՐԾՈՒՄԸ
Ն. 49

Կազեթայա այիս մեվաsss հազգընցա սա իսկի խիթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասընը վե խտարեխասճենին մեճիրը մախասուսընը բաժիլ օլմայը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իսահ օլընմազ։ Իյանաթ ճեռայիթի միւթեսիրի իլե նճեր օլուռնուռ։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻՒԾԱՌԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վե Թաւրա, սեռնեալիյի	130	դրս.
» » » 6 այլրզը	70	»
» » » 3 այլրզը	40	»
Մեմալիքի էճճեպիյէ սեռնեալիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլրզը	17	»
» » » 3 այլրզը	10	»

ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ՖԷՍԽԻ ՆԷ՝ ՍՈՒՐԻԵԹԼԷ ՕՐՄԱԼԸ ՏԸՐ

Մեճլիսը Ազան զաբարյա վե պա իրասեի Սեռնիյէ Մեպուսանընն Ֆեսխինին տիւն պեր քաՖսիլ եազմբ ասիֆ, Գալեմ բեՖիզը միւհիբեռեմ-միգսեռ Թեբզեան եՖ.նին աթիսեռի մեգապսինի՝ Ֆեսխսեռն եվվել եազըլմազա պազը նօգքաի եազարարընն իսապեքինեռ մեպնի տեռն իշյորզ։

Ինպէլ կիւնտէն պէրու սիյասթաթը սահիրիյէմիզ ազիմ պիր թէպէտտիլաթա ուղրաբ։ Էհէմմիյէթինի 1908 ինգլապնա գառար թէրֆի էթմբրիր իսեք քիպ մէ միւպալաղա իմմիշ օլմայզ։ Սթաղ իւչ սենէլիք իտարէի մութլագա իսթիպատընտան սոնրա, ազօրթ սէնէնն պէրու իտարէի մէչրուլթէ իսթիպատաը հիւքմֆէրմա վէ էնտիհայէ օն պէկ կիւն մուպատտէմ պու տա բէֆ օլունարագ հազվգի մէչրուլթիյէթ թէէսիս օլունը։ Իտարէի հազբրէ իչիւն տէ ղիմտիյէ պիր չէյլեր տէմէք թապրի բէք թէկ օլուր իսէ տէ, հալ ու ահվալա, բէսը ումուրը իտարէյի տէբիւհտէ իտէն զէվթրն սէվապզրընը նազարը էթիպարա պլրը իսէք, պիւթիւն իւմիտլեր օնլարա մրեթվէճճեռ, չայէտ պունլար տա մուվֆֆագ օլամազլար իսէ, պու մէմլեքէթ իչիւն նիքպին օլմազա հիչ պիր քիմսէնին հազգը օլամայաճազը տէրհալ վարիրը խաթրը օլուր։

Ինսան ,քէնտի ումուրը չախսիյէսինի, մէալինը գաթիլէսինի իտարէ ու թէտվիր էթմէք իչիւն պիր վէքիլէ միհթաճ օլա, նէ գառար համլիէթլի, նամուսլը, դայուր պիրիսինի ինթիխապ իսէճէք օլուր իսէ, այնի տէրէճէ մէմնուն վէ միւսթէհրի օլուր։ Հէլէ ինթիխապընտա նէ գառար սերպէստ, հիւրը օլաճագ օլուր իսէ ,այնի նիսպէթտէ վիճանը բահաթ, ֆիքրի ասուտէ օլարագ, սէմերէի ֆայլիյէթինէ ինթիզար իսէր։ չայէտ վէգայի արզուլարընն աքսիսինի ինթահ իսէր իսէ պիլէ, քէնտիսինի ինթիխապ վէքիլլէրին հալ ու հարէքէթինէն քիմսէյի մեսուլ թուտամյուպ չիքայէթ էթմէկէ տէ հազգը օլամազ, չիւնքի, քէնտի տիւշնի աղլամազ։

Նու մուգատտէմիզի զարիուռը քիրամ օլոբ օգուտմազ մագսէտիմիզի տէրհալ անլայագազ տը։ Պու կիւն պիր Մեճլիսը Մէպուսան կիւրիւլթիսի, վէլվէլսի տիր կիտիյօր, հեր մեմլեքէթէ օլտողը կիպի, պիպսէ տէ Մէճլիսը Մէպուսան արզու ու իրատէրը մրլայնին մրամսիլի, մրլէթը Օսմանիկ մրվէքիլ։ վե քէնտիլեր իսէ վեքիլ տիրլեր, լաքին պիրիւն մրլէթ լթիթիգազլե տէնիլէճէք պիր էքսերիյէթլէ, պէզլէ զօրլա, թազիլե, թէհտիլէ ինթիխապ օլունմը պիր Մեճլիսի, եանի վեքիլի թանրմազ օլուզլարընը իլան իտիյօրլար։ հիչ պիր ունսուր ինթիխապտան մեմնուն օլմազը, չիքայէթ ավազէլերի հեր կիւն իչիւն գալզյօր։ պու սեռալար գալզարգա, քէսալը չիտէթ էթիքէճ, քէնտիլէրտէ տահա զիյատ գուվվէթլի պիր սուբէթլէ քիւրսիլերինէ սարբլմագ հրվէսինէ տիւշյօրլար կիպի կէօրիւնիյօր։ Ասալը վէ ինթիզամն մերքէզ ու բէյնի թէտվիրը ումուրա բիյասէթ իտէճէք պու Մեճլիսը ալի իքէն, չիմտի զալը մրանթազամ, սասիլի մուխիլ ու թէտվիր ումուրը իտարէյ մանի օլան եալընը մեմլեքէթիմիզտէ պու Մեճլիս օլմուշ տը, պիւթիւն Ռումելի քէնտի սէպպէլերինէ հալը ինթիխապտա մեմնուն օլմազ, իշ կէօրեճէք զալինէ իսէ ֆէսխ մեսելեսի իլե օղաշտըղընտան, պազա ճիհեթէ պազմազա ֆբրսաթ պուլամայօր։ Քէնտիլերինի պիւթիւն մրլէթ իսթեմեմիքլերինի, վե հաթթա եր վե եա կէճ ֆէսխ օլունճաղլարընը բէք ալա պիլէն հալը հազը մէպուսլարընընը չու իսրար ու մուանիսիլիքլերինի նէ՞ իլե թէֆսիր էթմէկի, միլլէթին նիտալարընա գարշը պու հալլերի համլիյէթլերինին տէրեճէսինի, վե հազիզաթէն վեքիլը միլի օլուպ օլմասընդալարընը բէք ալա իֆհամ իտիյօր։

Ֆէսխ ճէճեթի չէօյլեճէ զարուրէթ հալինի իքթիսապ էթմէքտէն սոնրա, թէտգիգ իտեճէյիմիզ խուսուս նէ սուբէթլէ գապլի տիր, էն մուաֆրզ թարիզ հանկը՞սը օլապիլիր։

1.— Պազըլարընն ֆիքրինճէ ինթիխապ մազպաթալարընը պիր ալֆա տահա թէտգիգ իտիպ, մուավֆրզը գանուն օ.մ.ալարը թասիպ, օրմայանարը իսէ բէտա էյլէմէլի տիր։ Պու ֆիքր պիր գաչ սուբէթլէ ատէմը իմքանն տէրեճէսինտէ տիր։ Էվվէլա, զաթէն պիր տէֆա թէտգիգ օլունբպ թասիպ օլունմըշ, պունլարը նազդ ու թէքբար թէտգիգ իսէճէք մաֆլվզ պիր գուվվէթ նէ՝ վար վէ նէ տէ՝ թասավվուր օլունապիլիր։ պու գաբսե գաթիէն մէսուռա տը։ Իքինճի, Մէճլիսը Այանճա թէտգիգ իտիլմէլի տէյու պիր միւթալէա կէչէն կիւն պազը կազէթալար սէրտ էյլէտիլէր։ Պու տա էվվելքի գառար իսապեքսիզ պիր ֆիքր տիր։ չիմտիյէ գառար պունունն նէ սապզը վար վէ նէ տէ պունա գանուն մրասյիտ, չօգ չօգ եէնի պիր գանունլա պու ճիհեթ իլիհզամ օլունա, մագապիլնէ չիմուր օլանայանազընտան ,մեճլիսը հազրբա տէյիլ, միսթազպէյէ թէչմիլ օլունանագ տը քի, ասլ մագսէտի թէէմին էթմիշ օլմայանագ տը։

2.— Օրտուգճա պիր մեվգիի իհրազ էթմիշ պազը էրպապր գալէմ վէ պիսթիւն Արնավուտլարընն իտտասը վէճճէկ մասէմ քի ուրէթը զայրը մէչրուլեսէ պու մեճլիս ինթիխապ օլունմը տը, սուբէթը զայրը մէչրուլեսէտէ ֆէսխ օլունմալը, եանի եա՝ տօղրուտան իրատէի Բասիշահի իլե վե եախսա ինզըպաթ մեմուրլարը վարթասըյա սալնա կիտիլիպ հեր քէսին իչինէ կիթմէլերի, եանի Մեճլիսը մեպուսան սայոնընտա իշլերի օլմասզլարընը քէնտիլերինէ թէֆթիմ էյլեմէլի տիր։ Պու ֆիքր խաթայը խաթա իլե թէլաֆի էթմէք նէթիճէսինէ մինճերը օլմուշ օլուր քի, հիչ պիր վագթ մուաֆրզը ագ ու հիքմէթ օլամազ ,վեսաթը զայրը մէչրուլ իլե ինթիխապտա պունունը տէյու իթթիհան ու թէրազզըյը իթհամ վե օնլարը թայիպ իտեր իքէն ,ունարա գարշը օ եօլա հարաքէթ, անլերին տէ հիւքլիմէթը հազրէյէ գարշը այնը իթհամատա պուլունմասընա սէպէպ օլամագ տը, հէլէ տահիա նազարը տիրգաֆա ամադա մեճպուր օլտուղը էֆքէտրը ումումիլի էճենէպիյէ ինթիխապթաքի անվալը նապեճայը նէ սուբէթլէ թազպիհ էյլէտիլէր իսէ, այնը տէրէճէտէ սէօզէ, հիւճումէ վեսիլէ ատտ էյլէյէճէքլեր տիր։

Մամաֆիրի չայէտ պաչգա պիր սուբէթը հալ պունունմայրպ, պունտան պաչգաճա չարէ պուլունմազա, իսթէր իսթէմեզ պիր ան թէրէտտիւտ իթմէյիպ, պունա տա թէվվասիլ օլունճաղընա չիւպհէ եօգ տը։ Լաքին պաչգալարընա գարշը հիչ օլմազա պէօյլէ նազիք վե էհէմմ պիր նօգթատա իճապլնտա թէտարիքնտան վազը օլաճագ հեր հանկը պիր թէքլիֆ բէտտ օլունը օլունմազ, իքինճի թէչեքքիլ իտեճէք պիր հէյեթը վիրքէզ տախի պու մեճլիսէ թէպտիլի էֆքեար իթմէյիպ, ֆագաթ աղըզլարընտան գայրրտրզլարը քէլամլարա տախի բիւման օլուուլար, վե Նաբուլէոն Գանպասէրէսին մուգավէմէթինէ տերեճէյի իֆրաթտա ինֆալ իթտի իսէ տէ, սիրբէթա պիր չէյ կէօսթերմէյիպ վե ճիւմէսինի սէլամլայպ, արթըզ պէն պիր չէյէ գարշմամ, վե իչի թապիաթը մասլահաթա պրազըրը, նէ օլուր իսէ օլսուն տէյլպ մուֆարէգաթ էյլէտի։ Գանպասէրէս վե Լըպրէօն պիր արապատա եարը կէճէ Բարիսէ վասլ օլտուլար , էանայը բահատ Գանպասէրէս Լըպրէօնէ տէտտի։ «Արթըզ իշ իչտէն կէչմրշ, վե հիւքիւմէթը միւսթազիլ տախի իպգա գըլընմըշ տը, լաքին գալպիմին չահատէթի տախի պու տը քի, պու հիւքիւմէթ տէ չօգ սիւրմէյէճէք տիր։ Իպթիտա ճիւմհուրիյէթէ տուխուլ իտիպ, Իվրոբա հիւքիւմէթլերինի պիզ պէնզէթմէք վե եէնտէն եէնայէ ճիւմհուրլար իհտաս իթմէք իչիւն պիպթիւն եվրոբա իլե ճէնկ իթթիք, չիմտիտէ գրալիյէթէ թանվիր օլուպ գրալըմըզդն եվլատ վե գարտաշլարընը Եվրոբայա գրալ նասպ իթմէք իւզրէ եէնտէն ճէնկ իտէճէյիպ, վե Ֆրանսա անալիսի, եօրուլուպ վե բէրիշան օլուպ, պու ճինտէթ ալամէթի ալթընտա հէլաք օլաճագ տը։

Պու ճիւմլէ իլե Դանպասէրէս աշիքեարտա Նաբուլէոնուն միւրատընա պիր մուգավէմէթ կէօսթերմէյինտէն Ֆուշէ վե բէֆիզլերի պիւթիւն Սենթթ մեճլիսի ազալարընը պիրբէր պիրբէր Նաբուլէոնուն միւրատ վե էֆքեարընա ճէլպ իտուպ, պու էֆքեարը բէսմէն վե ալենէն պէյան իթմէյէ պիր վեսիլէ տախի արամազտա իտիլեր։ Վե Նաբուլէոն մուգատտէմա Ժօրժ Գոտիւտալընը վե Իսկիլիզ եէչիլերինին ֆէսատընը բէսմէն Սենթթ Բարաֆ տախի պու մեճլիսէ թէպտիլի էֆքեար իթմէյիպ, ֆագաթ աղըզլարընտան գայրրտրզլարը քէլամլարա տախի բիւման օլուուլար, վե Նաբուլէոն Գանպասէրէսին մուգավէմէթինէ տերեճէյի իֆրաթտա ինֆալ իթտի իսէ տէ, սիրբէթա պիր չէյ կէօսթերմէյիպ վե ճիւմէսինի սէլամլայպ, արթըզ պէն պիր չէյէ գարշմամ, վե իչի թապիաթը մասլահաթա պրազըրը, նէ օլուր իսէ օլսուն տէյլպ մուֆարէգաթ էյլէտի։ Գանպասէրէս վե Լըպրէօն պիր արապատա եարը կէճէ Բարիսէ վասլ օլտուլար , էանայը բահատ Գանպասէրէս Լըպրէօնէ տէտտի։ «Արթըզ իշ իչտէն կէչմրշ, վե հիւքիւմէթը միւսթազիլ տախի իպգա գըլընմըշ տը, լաքին գալպիմին չահատէթի տախի պու տը քի, պու հիւքիւմէթ տէ չօգ սիւրմէյէճէք տիր։ Իպթիտա ճիւմհուրիյէթէ տուխուլ իտիպ, Իվրոբա հիւքիւմէթլերինի պիզ պէնզէթմէք վե եէնտէն եէնայէ ճիւմհուրլար իհտաս իթմէք իչիւն պիպթիւն եվրոբա իլե ճէնկ իթթիք, չիմտիտէ գրալիյէթէ թանվիր օլուպ գրալըմըզդն եվլատ վե գարտաշլարընը Եվրոբայա գրալ նասպ իթմէք իւզրէ եէնտէն ճէնկ իտէճէյիպ, վե Ֆրանսա անալիսի, եօրուլուպ վե բէրիշան օլուպ, պու ճինտէթ ալամէթի ալթընտա հէլաք օլաճագ տը։

Պու ճիւմլէ իլե Դանպասէրէս աշիքեարտա Նաբուլէոնուն միւրատընա պիր մուգավէմէթ կէօսթերմէյինտէն Ֆուշէ վե բէֆիզլերի պիւթիւն Սենթթ մեճլիսի ազալարընը պիրբէր պիրբէր Նաբուլէոնուն միւրատ վե էֆքեարընա ճէլպ իտուպ, պու էֆքեարը բէսմէն վե ալենէն պէյան իթմէյէ պիր վեսիլէ տախի արամազտա իտիլեր։ Վե Նաբուլէոն մուգատտէմա Ժօրժ Գոտիւտալընը վե Իսկիլիզ եէչիլերինին ֆէսատընը բէսմէն Սենթթ

վեթի իլե իթթիհատ իսէն Ֆրանսըզլար , կէչմիշ զէմանդն պազը էսէրլէրինտէն նաչի պիրի պիրինտէն այբրլապիլիրլէ՞ր մի։ Ֆրանսանդն բէխսի պիր տիր , վե օ տախի սիզ սինիպ։ Ֆրանսանդն սիւշմէնի պիր տիր , վե օ տախի Ինկիլթերրա տը։

«Ֆիրնգիզ պազը ալիմլեր տախի բօլթիգա բիւզկեար վե Ֆուրթունասը էօնինէ սիւշիպ , եաղնը եօլարա տազըլտըլար , լաքին գուտարթիլ էլլերինիզ իլե վեթանըմզդն ալամէթինի պալայէ չէքայինիզտէ , սարի Ֆրանսըզլարդն քէսֆիքէսի օնու թանըյըզ , ինգլյան իյլէսիլեր , վե ճիւմէսի ճէնանը չէրէֆ ու իգպալինիզին ալթընա սըզընտալար։

«Հաթտա տիւշմէն մեմլեքէթլերինտէ վաթանլարը ալէյինէ ֆէսատ վե տեսխէ իսմալ իսէնլեր վաթանլարընդն մուպարեք թօբրաղընա այագ պատտաղա տախի լայզ տեյլ տիրլեր։ Հաթտա ֆաթին վե մուզաֆֆեր օրտուլարընդզ գարշը չըգարտըգլարը հիճվ վե զեմմ քիթապլարը վե պիր թազմ գանը գաթիլ հարամլեր օլտուղունտան , նէ՞ գուվվէթլե սիզլերէ մուսալիֆէթ իտեպլեճէքլեր տիր ատապ։ Հաթտա թէճտիտ վե իհեա իթթիյնիզ քիլիսելեր տէրունլերինտէ պագայը էօմր ու իգպալինիզէ սահին տինտարլար թարաֆընտան եէկտիլ վե եէկզէպան տուալար սունուլտուղու անտէ , թասսիսլ զուլմեթինտէ մնզիվանիզին , վե իթիզատաթը պաթըեյէ զահիպ օլան պիր թազմ ֆէսատ կիւրիւնինին սետալերի իլե՞ մի սիզլերի թանգիր իտալպլեճէքլեր։ Իպթէ հազիմէթ վե բէրիշանիյէթ արգալարընտան եէթիչիպ , գատերը ալեանըզա գարշը կէտիքճէ , կիրիֆթար օլանագլարը էլեմ վե աֆէթին չիտէթինի տախի արթըրմազտա օլաճագ տը։

Արևավուտալար Զաթը Շահանէ թարգմանան թային օլունըպ Էվրօպա հիւքիմէթը մուազամէնին թատիգինէ իգթիրան իտին պիր վալիի ումումինին վիյրը իտարէսնէ թօրլանմաղա բպի օլուրլար, ֆագաթ ԻԹԹԻհատ վէ Թէրագզը ճէմիյէթի պու չարթարը գաթիյէն գապուլ իթմէյուպ ԻԹԹԻհատ ասքէրինին հիւքիմէթը Օսմանիյէնին թէմամիյէթը միլքիյէսինէ տարպէ վուրմագ իսթէտիյինի իլան իտիյօր։

Մահէզա իւմիտ օլունըր քի Արևավուտալար ԻՖԹԱԹ տէրէճէսէ միթալէպարին թէվվիտ իտէճէյի թէհլիքէյի նազար տիգգաթա ալարագ պիր գըմնուտան տարքը նազար իտէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ մէքթէպի հէյեթը իտարէսի տիւն սապահ ապը ԻԹԹիմա ԻԹՄԻՀ տիր։ Բաթրիդ Ս. Իչպու ԻԹԹիմատա հազըր պուլունմըշ իսէ տէ Ատենապետ Նորատունկեան էֆ. մէշղուլյէթինտէն տօլայը կէլէմէմիշ տիր։ Իչպու ԻԹԹիմատա Սըվազանապ օլունաճագ մէքթէպ հագգընտա միազաքէրէ ճէրէյան իտէրէք, մէքթէպ եաբըլընճայա գատար Ս. Նչան վանքընտա մէքթէպին քիւշարը իչիւն, մէքթէպը մէգթիւբ միտիրկէթինէ Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան թային օլունմըշ վէ մուամիկէն մուալիմների թային իտէրէք կէլէճէք հաֆթա Սըվազա կիտէճէք վէ մէքթէպին քիւշարտան թէչէպիւս էյլէյէճէք տիր։ Սըվազատա մէքթէպ պինասընին ինչասընա նէգարէթ իչիւն պիր հէյեթի թային օլունմըշ տըր։

Տիկէր թարգիտան Իրզրումտա իքի սընըֆկը պիր մէքթէպ թէէսիսի արդու իտիրէյինէն, պունըն իչիւն լիւզում օլան պիր պիտճէ իւլ պիր բրօկրամ թէրթիպ իտիլմէսի Երզրումտա պուլընան Պալաքեան Վ.է թէլէկրաֆլա թավսիյէ իտիլմիշ տիր։ Պու ճէվապ վիրուտ ԻԹՄԻՀՆԻՍԷ, մէգթիւբ մէքթէպին քիւշարտան տաիր միւգաքէրաթ ԻԹՐա օլընանաճագ տըր։

Էվրօքատա թանսիլսէ պուլընան Սանասարեան մէքթէպի թալէպէլէրինտէն 3ի Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլուպ, տիւն հէյեթէք իտարէյէ միւգանատի ԻԹՄԻՀ տիր։ Պունլարընն Սըվազ մէքթէպինէ էէօնտէրիլիպ կէօնտէրիլմէսի ճիհէթի տէրտէսթը թէտգիգ պուլընմագատա տըր։

ՄՈՒՇԵՏԱՆ իչար օլընտըղընա կէօրէ, Յոյթատաքի անվալ զայէթ վախիմ տիր։ Ռիւտոլֆ Էհատիէ Քէհատատ-ի իտիյօր վէ պիր իքի հաֆթայա գատար քէնտի ատամլարը հապսանանէտէն չրգարըլմազ իսէ, Էրմէնիլերի գալ իտէճէլերինի պէյան իտիյօրլար։ Կէչէլերտէ քէօյլիւլեր իւզերինէ պէօրէ պիր թէարուզատա պուլընմըշլար, վէ սաաթլարա սիրահ աֆմըշլար տըր։ Մէրիսատանէտէն հիւքիմէթէ միւրաճաաթ օլունմըշ վէ լազըմ կէլէն թէէմմանթ վէրիմիշ իսէ տէ, ահվալ իչինտէ հիշ պիր թէպէտտիւլ եօգ տըր։ Մալիւմ օլընը վէճէյէ Բաթրիդ Ս նընն հիւքիմէթէ վուզու պուլան միւրաճաաթընտա տախի լազըմ կէլէն թէէմմանթ վէրիմիշ, հալատ քի հիշ պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլէմէմիշ տիր։ Թարըն պու մէսէլէլերին տէ Վարչութիւնատա մէվզուը պահա օլաճաղը վէ եէնի պիր հէյեթէթ իլէ հիւքիմէթէ միւրաճաաթ իտիլճէյի մէմուլ տըր։ Մէսէլէ արթզգ էօյլէ պիր հալքէապ իմմիշ տիր քի՝ պիր տագիգա պիւլէ թէէվիր օլընմագ։ Վիրքէյտի հակրէ պիր նէթիճէ վէրմէք մէճպուրիյէթինէ տիր։

ԱՏԱԲԱԶԱՐ քիրիսէտինին պէրաթը ըէսմէն Բաթրիդանէյէ թէպլիմ օլունմը տըր։

ԱԶՏ. ԺՈՂՈՎ կէլէճէք ճումատա կիւնիւ ագաը իմթիհան իտէրէք, Քաղ. Ժողովատան էքսիլէն աղալար մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալաճագ վէ մէճլիսին եա զըսմէն թէճատիտի վէ եախոտ եէնիտէն ինթիխապը մէսէլէսինի տիւշիւնէճէք տիր։ Մալիւմ օլտուղը վէճէյլ եապընատա մէպուս ինթիխապաթը մէսէլէսի մէվզուը պահս օլուպ, միլլէթ տէ պու ինթիխապա իչթիրաք իտէճէկինտէն, հէր հալտէ էֆթաաը միլլէթէ տէպալէթ իտէճէք պիր հէյեթէթ լազըմ տըր, պունընն իչիւն ինթիխապ մէսէլէրինտէ քէնտի նուֆուզ վէ թէէսիրինի իմթա իտէճէք պիր հէյեթէթ ինթիխապը իլէ մէշղուլ օլընճաճագ տըր։

ՏԷՕՐԹ-ԵՕԼՏԱՆ Ցուլիս 14 թարիխլէ Սարգիս էֆ. Մանարեան թարգիմզու եազըյօր։

«Տէօրթ-եօլուն աշաղքի մահալլէսինին Ս. Փրկիչ քիլիսէսի միթէվէլիսի միթէվէֆա Մովսէսեան ինանատու աղա քէնտի վէֆաթընտան իւ կիւն ազտէմ Տէօրթ-եօլա վագը պաղչէսինին պիր տէօնիւմինի, վէ Թէօբիրճէքտէքի օթուզ տէօնիւմ թարլասընը մէգթիւբ Ս. Փրկիչ քիլիսէսինէ, Նաճարլը ճիվարընտա կէօրիւնարտաքի օն պէշ տէօնիւմ թարլասընը Նաճարլը քիլիսասընա, վէ Տէօրթ-եօլ ճիվարընտա Ադտամտա պուլունան օն պէշ տէօնիւմ թարլասընը տախի Տէօրթ-եօլուն եօգարքի մահալլէսինին Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ վերիլմէսինի վասիյէթ էթմիշ տիր։ Միւթէվէֆանին պու վասիյէթինին գրմէթի իքի եիւզ Օսմ. լիրասընը միւթէճամուզ օլուպ՝ քէնտի բունը իչիւն էյի պիր զիքրիյէթ, վէ քէնտի միլլէթտաշլարը իչիւն տախի ղրպէյի պիր նիւմունէ օլմուշ տըր։»

Բաթրիդանէ Թիւրքճէ մուխապէրաթ գալէմի միտիրի Խաչատուրեան կարապետ էֆէնտինին զէվճէսի Տիկին Ա-ՂԱՒԻՆԻ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ, օղլունընն վէֆաթընտան պէրու եանի 5-6 սէնէսէնէն պէրու իսապա օլտրղընտան պու սապահ վէֆաթ ԻԹՄԻՀ տիր։

Ճէնազէ ալայը եարընն ագշամ սաաթ 4.30ստա Օրթաքէօյ քիլիսէսինէ իճրա օլունըպ, Շիշլի գապրիսթանընա նազ վէ օրատա տէֆն օլընճաճագ տըր։

ԻՏԱՐԷԻ ԷՕՐՖԻՕՅ ԻԼԱՆԸ

Ռուսի.— «Տէրսաատէթ վէ պիլաար սէլատէտ սիւքիւն վէ ասայիշին պիր գաթ տահա թագվիյէսի իչիւն հրսա օլընան լիւզում իւզերինէ Պայրամըն 4ինճի կիւնիւ ագշամընա գատար տէվամ ԻԹՄԻՀ իւզրէ իտարէնի էօրֆիյէ իլանը խուսուսընա Մէճլիսը Վիքէյա գարարընա պիլիսթիյէն Իրատէի Սէնիյէ չերէֆատարը օլմուշ տըր։»

Իչպու Իրատէ Հարպկէ նէգարէթինէ պիլտիրիմէքլէ իդթիգա իսէն տիվանը հարպը էօրֆի հէյեթինին պիթթէչէքքիւ պու կիւն իյֆաի վաղիֆէյէ պաշլայաճաղը իշիտիմիշ տիր։

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ԻԷՍՄԷՆ ԳՈԲԱՆՄԱՍԸ

Խաբքը Հիւմայուն.—Մէպուսան տարէսինին մուհաֆազասը.—Հալահեան էֆ. ճն եաբմբը.— Խալիլ պէյ վէ Էսաս բաշա հասիսէսի. — Խալիլ պէյին հուզուր Շահանէյի գապուլ օլունմասը. — Մէպուսան տարէսինին անախթարլարը.—«Մուավենէթբր Միլլիյէ» թորբիլինին Մէպուսան տարէսի էոնցիսճ տէմիրխանէսի.—Ինթիսապաթա էէնիտէն պաշլանճագ.— Իսարեի Էօրֆիյէ.—Ճալիս պէյին նութպը.—Մէճլիսը Մէպուսանընն Յէտսիյինէ տարէ Իրատէի Սէնիյէ. Սարհամանիլիր։

ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՍՈՒՐԷԹԻ

«Վէզիրի մէալիսմիրիմ Ղազի Անմէտ Մուխթար բաշա,

«Կէչէն սէնէ վուգու պուլան ֆէսխ իւզերինէ միճէտտէյէն ինթիխապ օլունըպ ապրիլին 5ինտէ ԻԹԹիմա ԻԹՄԻՀ օլան հէյեթը ճէտիտէյի մէպուսանընն միւտտէթի մէմուրիյէթի պասլյի իսթիլաֆ վէ ֆէսխ օլան մատտէյէ սրֆաթը հաքէմիյէթէ գարար վերմէյէ մախսուս վէ միւնասսբը օլտուղը Դանունը էասանին թէֆսիր ահքամրյա միւքէլլէֆ օլան հէյեթի Այան թարաֆընտան վերիլէն զարարտա կէօսթերիմիշ օլմասընա պինայէն, Մէճլիսի ումումինին ատտի վէ Մէպուսանընն մէմուրիյէթլէրի խիթամ պուլմուշ օլմագ ճիհէթիյէ ինթիխապաթը ճէտիտէնին իճրասը խուսուսլարընա տիւն կէճէ իրատէյի Սէնիյէմիզ սասրը օլտուղը վէ իրատէմիզին գրաաթը իչիւն պատէզզահէր սաաթ 1ատէ ինթիզար իտիլմէսի մազամը սատարէթէն հէյեթի Այան վէ Մէպուսան բէխուլերինէ զապէզզահէր Թէվկրաֆլա Թէպլիղ զըլընտըղը հալտէ, հէյեթի Մէպուսանընն զապէզզահէր իմթիհան իլէ հէյեթի Այանընն Դանունը էասի մուճիպինճէ հայիզ օլտուղը հագգը թէֆիրէ ԻԹԹրաղ վէ հէյեթի Վիքէյա հագգընտա ին էլ ղրյակ ԻԹԹիսադը գարար ԻԹՄԻԿ Մէպուսան բէյսի սապգը թարաֆընտան պիտիրիլիպ մուխալիֆի գանուն վէ մէշրուխյէթ օլան պու հարաքէթ նէգտի Շահանէմիզատ թէէսիֆի մուճիպ օլմուշ տըր։ Հէյեթէի Վիքէյամըզ հագգընտա ԻԹԹիմատ Հիւմայունըմ պէրքէմալ օլտրը կիպի սէվկիլիբ մըլլէթմին տէ էմնիյէթ վէ մուհապպէթի տէրքեար օլտրընտան, Դանունըշասսկ վէ մուգթազիյաթը մէշրուԹիյէթէ թէրտիֆէն մուԹէշէքքիլ օլան հէյեթի Վիքէյանընն սատատէ վէ ինթիզամը ումումիյէ ազմ ու զարրէթի քեամիլէ իլէ տէվամ ԻԹՄԻսինի վէ պէմենլիի թէշէա թէշրոնի սանինին(նոյ.)իպթիսատընտա մեճլիսումումի քիշշան իտիլմէք իւզրէ, Մէպուսան ըսթրրսապաթը ուսումիյէսինին զանունը մախսուս մուճիպինճէ, հէր տիւրլու մուտասէլաթ վէ թագդիգաթ վէ սուի իսթիմալաթատան ազատ պիր սուրէթաէ իճրասընը թէէմմինէն լազըմ կէլէն թէտապիրէ խասէթէն ԻԹԹիսա իտիլմէսինի Վիքէյամըզդին համիյէթի վաժանէրվէրանէսինտէն ինթիզար իտէրիզ։ Ճէնազան Հագգ թէվֆիգաթը Սիւլթանիյէսինի երգան պուլուրսուն։

22 Շապան 330 մէհմէտ ԲԷՆԱՍ
23 Թէհմուզ 328

∴ Պալէատէ միւնասէբէմ օլան իրատէի Շահանէ էվվէլքի կէճէ չերէֆատընը օլմուշ վէ Սատրազամ Ղազի Մուխթար բաշա տիւն սապահլայրն գօնագլարընտան, մէճլիսի մէտտուտ բէյսի սապգընա ալէլուսուլ գրաաթատա հազգը Ինանաթիլէ վէ գրալիյէթի գապուլ ԻԹՄԻՔ իլէ, հէր թաբաքը քէնտինէ տիւշմէն իտէճէքսէն, ճիւմուր թարաֆտարլարը, եէտէրինտէ պիր սէրպէսթիյէթ էսերի տախի գալմատընընը, վէ գրալ թարաֆտարլարը Պուրպոն սիլսիլէսինին թախթընա պիր եապանճընն կէլիպ օթուրտուղընը կէօրտիւքտէ, իքիսի տախի սանա խասմ վէ տիւշմէն օլաճագ տըր։ Գանպասէրէս պուսնլարը, վէ պունլարա էմտալ սայըր մուխթարլարը տախի Նաբօլէոնընն հուզուրընտա թաատտա ԻԹՄԻ իսէ տէ, Նաբօլէոնա պիր թէյսիրի օլմայարագ միւշարալէյի տախի չու վէճճ իլէ ճէվապ վէրտի վէ ատտի։

«Հէր կէօզիս օլան վէ տրգգաթ իսէն այիքեար կէօրիւր քի, Ֆրանսըզ միլլէթի քէնտիսինէ պիր գրալ վէ հիւքիմատար արամագտա տըր։ Պու միլլէթ չիմտիյէտէք բէք չօգ ուլղունընզ չէյլէր եաբարընընզլար, վէ ճիմտուրիյէթ ճէնիէթի տախի պունլարընն էն պէօյիւյիւ վէ էնպալըճաաընընը։ Ֆրանսըզ միլլէթի ճիւմուրիյէթինէն օլմէրթէպէ իքրահ ԻԹՄԻՀ տիր քի, ազգրյա կէլտիկի հալտէ Պուրպոնլարընն պիրինի պկլէ մագամը սալթանաթա օթուրտաճագ տըր։ Վէ օ վազրթ նէ՞ օլաճագ տըր, Ֆրանսըզ միլլէթի պունճա գան իլէ մալիք օլտուղը հուզուզլարընն հիչ պիրինէ սահիպ օլմայաճագ տըր։ Սիզ հալա ասքէր վէ միլլէթին միւրատընը աղնամայօրմուսընըզ, եարընն ճիւմլէսի պիրտէն գրյամ իտուպ պէնի իմբէրթօր իլան ԻԹՄիքլէրի հալտէ, միլլէթ մէճլիսլէրինէ վէ վէքիլէրինէ պիր թահգիր սայրմա՞զ մը պու, վէ պէն պու հալտէ թէքլիֆ օլուսան իմբէրթորլըը գապուլ իտէպիլի՞րմիյիմ։»

Գանպասէրէս, Նաբօլէոնուն պու լազըրարլարընն հիչ պիրինէ իսկեաթ օլմասը, չիւնքի զաթէն մէճլիսէ տախի իսկեաթ օլմամագ նէյէթի իլէ կէլմիշ իտի. իմտի միսթագիլէ վէ գրալիյէթի գապուլ ԻԹՄԻՔ իլէ, հէր թաբաքը քէնտինէ տիւշմէն իտէճէքսէն, ճիւմուր թարաֆտարլարը, եէտէրինտէ պիր սէրպէսթիյէթ էսերի տախի գալմատընընը, վէ գրալ թարաֆտարլարը Պուրպոն սիլսիլէսինին թախթընա պիր եապանճընն կէլիպ օթուրտուղընը կէօրտիւքտէ, իքիսի տախի սանա խասմ վէ տիւշմէն օլաճագ տըր։ Գանպասէրէս պուսնլարը, վէ պունլարա էմտալ սայըր մուխթարլարը տախի Նաբօլէոնընն հուզուրընտա թաատտա ԻԹՄԻ իսէ տէ, Նաբօլէոնա պիր թէյսիրի օլմայարագ միւշարալէյի տախի չու վէճճ իլէ ճէվապ վէրտի վէ ատտի։

«Հէր կէօզիս օլան վէ տրգգաթ իսէն այիքեար կէօրիւր քի, Ֆրանսըզ միլլէթի քէնտիսինէ պիր գրալ վէ հիւքիմատար արամագտա տըր։ Պու միլլէթ չիմտիյէտէք բէք չօգ ուլղունընզ չէյլէր եաբարընընզլար, վէ ճիմտուրիյէթ ճէնիէթի տախի պունլարընն էն պէօյիւյիւ վէ էնպալըճաաընընը։ Ֆրանսըզ միլլէթի ճիւմուրիյէթինէն օլմէրթէպէ իքրահ ԻԹՄԻՀ տիր քի, ազգրյա կէլտիկի հալտէ Պուրպոնլարընն պիրինի պկլէ մագամը սալթանաթա օթուրտաճագ տըր։ Վէ օ վազրթ նէ՞ օլաճագ տըր, Ֆրանսըզ միլլէթի պունճա գան իլէ մալիք օլտուղը հուզուզլարընն հիչ պիրինէ սահիպ օլմայաճագ տըր։ Սիզ հալա ասքէր վէ միլլէթին միւրատընը աղնամայօրմուսընըզ, եարընն ճիւմլէսի պիրտէն գրյամ իտուպ պէնի իմբէրթօր իլան ԻԹՄիքլէրի հալտէ, միլլէթ մէճլիսլէրինէ վէ վէքիլէրինէ պիր թահգիր սայրմա՞զ մը պու, վէ պէն պու հալտէ թէքլիֆ օլուսան իմբէրթորլըը գապուլ իտէպիլի՞րմիյիմ։»

Գանպասէրէս, Նաբօլէոնուն պու լազըրարլարընն հիչ պիրինէ իսկեաթ օլմասը, չիւնքի զաթէն մէճլիսէ տախի իսկեաթ օլմամագ նէյէթի իլէ կէլմիշ իտի. իմտի միսթագիլէ վէ գրալիյէթի գապուլ ԻԹՄԻՔ իլէ, հէր թաբաքը քէնտինէ տիւշմէն իտէճէքսէն, ճիւմուր թարաֆտարլարը, եէտէրինտէ պիր սէրպէսթիյէթ էսերի տախի գալմատընընը, վէ գրալ թարաֆտարլարը Պուրպոն սիլսիլէսինին թախթընա պիր եապանճընն կէլիպ օթուրտուղընը կէօրտիւքտէ, իքիսի տախի սանա խասմ վէ տիւշմէն օլաճագ տըր։ Գանպասէրէս պուսնլարը, վէ պունլարա էմտալ սայըր մուխթարլարը տախի Նաբօլէոնընն հուզուրընտա թաատտա ԻԹՄԻ իսէ տէ, Նաբօլէոնա պիր թէյսիրի օլմայարագ միւշարալէյի տախի չու վէճճ իլէ ճէվապ վէրտի վէ ատտի։

«Հէր կէօզիս օլան վէ տրգգաթ իսէն այիքեար կէօրիւր քի, Ֆրանսըզ միլլէթի քէնտիսինէ պիր գրալ վէ հիւքիմատար արամագտա տըր։ Պու միլլէթ չիմտիյէտէք բէք չօգ ուլղունընզ չէյլէր եաբարընընզլար, վէ ճիմտուրիյէթ ճէնիէթի տախի պունլարընն էն պէօյիւյիւ վէ էնպալըճաաընընը։ Ֆրանսըզ միլլէթի ճիւմուրիյէթինէն օլմէրթէպէ իքրահ ԻԹՄԻՀ տիր քի, ազգրյա կէլտիկի հալտէ Պուրպոնլարընն պիրինի պկլէ մագամը սալթանաթա օթուրտաճագ տըր։ Վէ օ վազրթ նէ՞ օլաճագ տըր, Ֆրանսըզ միլլէթի պունճա գան իլէ մալիք օլտուղը հուզուզլարընն հիչ պիրինէ սահիպ օլմայաճագ տըր։ Սիզ հալա ասքէր վէ միլլէթին միւրատընը աղնամայօրմուսընըզ, եարընն ճիւմլէսի պիրտէն գրյամ իտուպ պէնի իմբէրթօր իլան ԻԹՄիքլէրի հալտէ, միլլէթ մէճլիսլէրինէ վէ վէքիլէրինէ պիր թահգիր սայրմա՞զ մը պու, վէ պէն պու հալտէ թէքլիֆ օլուսան իմբէրթորլըը գապուլ իտէպիլի՞ր

տա ասայիշին մուհաճազասը իչիւն կէ-զինէն «Մուավէնէթը միլլիյէ» թօրբիւլ տիւն էօյլենտուն սօնրա բարլամէնթօ էօ-նիւնէ կէլիպ տէմբրլտի վէ ազամա գասար տուրը։ Պիւթիւն թայֆալար օրա իլէ տիվիվպ 1) տագիգա գասար պու հալտէ գալարլար։

∴ Մէճլիսին գալանմասը հասէպիյլէ ասայիշը մէմլէքէթին խալէտար օլմա-մասը իչիւն բօլիս միւտիրիյէթինտէն պիլուտում բօլիս մէրքէզէրինէ թէպլի-ղաթը եգիտ իյգիա խիմմէտ վէ ատիրկէ կէզին բօլիսէրին բէնգաթարնա մրգ-ասրը քեսգի ժանտարմա վէ ասքէր թէրգիզ խիմմէտ տիր։ Պապը Ալիէնին մուհաճազասընա մէմուր ասքէրին մրգ-ասրը արթըրըլմըշ տըր։

∴ Նազըրլարտան պիրի «Սապահ» մուհարիրինէ չու պէյանաթտա պուլուն-մըշ տըր։ «Գապլէնէ գանունլարը թէմա-մըլը թաթպիգ իտէնէք վէ եզճիմէ էնթիթիսապաթը թէչէպիւս օլընասազ տըր։ Եէնի Մէճլիսը Մէկսուան զէմանը մուգարրէրինտէ պէհէմէնալ խիդատ ի-տէնէք տիր, անճագ պու պապպէ թաթ-սիլաթա կիրիշէմմէ, զիրա գապլէնէնին մէղլուլիյէթի հէնուզ մէսելէնին թէֆէր-բուանլըգա իշթիղլինէ միւսատէ էթ-մէսի, ֆագաթ էսաս հագգընտա պիր գարար վէրիլտի, հէչ պիր հագգն զայֆ օլմասը թէչէմին իտիլէճէք տիր։ Դա-պլէնէ ուխուվվէթը Օսմանիէյէնին թագ-վիյէսինէ, Օսմ.լարըն հայաթը մէշրուութ-յէթէ ֆիրէյն մէրպութիյէթինէ, իթթի-հատը անասրբա ֆէվգէլատէ էէմմիյէթ վէյիյօր։ Ինթիսապաթ պու ղայէլէթէ մուվաֆֆագ պիր սուրէթտէ եաբըլաճագ տըր։ պու կիւնքի մէճլիս ավալինէ կէչինէ, թէճանիւպ վէ թէէսիւֆ իտէ-բիմ, օնը եաբանլար պիղղաթ մէնսուպ օլուգլարը ֆըրգանդան մէնաֆիի նօգ-թաթ նազարընտան տա տօղրու հարա-քէթ իթմէտիլէր։ Զիրա ավալ կէօղ էօնիւնտէ տիր։ էհալի հագիգաթը զօ-լալըզա այրերը։ հիւքիւմէթէ կէլինճէ, պու կիպի թէզահիւրաթ օնը սօուգ զանլըզըգտան այրըմագ, հիւքիւմէթ ան-ճագ էօնտէսինէ թէրեթիթիպ իտէն վա-ղիթէյի թանը, հէչ պիր թարաֆտան սասիյի իրնալ իտէր հարաքաթ չըզ-մասընա իհթիմալ վէրմէմ, մա մաֆիհի հիւքիւմէթ մուհաճազաի ինզբպաթ ի-չիւն թէտապիրը միւգթազիյէնին ճիւմ-լէսինէ միւբաճաաթ իթմիշ տիր, հէր քէս միւսթէրիհ օլսուն, հիւքիւմէթ քէնտի վազիֆէսինին էհէմմիյէթինի թագտիր իթմէճէտ վէ թէտպիրլերինի օնա կէօրէ եաբմագտա տըր։

Մ Է Ճ Լ Ի Ս Ի Մ Է Պ Ո Ւ Ս Ա Ն

Ութնեի Տեվրէ —46ընեը Իգթիմա

—o—

Իթիհաճ ձէլսէ

Բազար երթեսի, 23 Յուլիս

Մէճլիսի Մէկսուանդան Լնճի ճէլսէ-սինի թէչքիլ իտէն գըսմընը տիւնքի նուսխէսիմբին սօն սաաթ գըսմընտա պէրթաֆսիլ եազմըշ իտիք։

Ճավիտ պէյ տիւնքի մէճլիսը մէկսու-սանտաքի նուխթգընտա էզ ճիւմլէ չու սէօյլէրը տէ սէօյլէմիշ տըր։ «ափվա մազնար օլանլար, պու կիւնքի հիւքիւ-մէթէ պիլէ իսմաաթ իթմեյէճէնլէր տիր։ Համտանն ավէնէլերը պու կիւն գարկա վէ գարթալար կիպի հէր թարաֆտա բէն յէլերինի ուգամմըշ օլուգ, պու հալէ գարը Ֆանունը էսաաթ թէհլիքեյէ տիւշ-միշ տիր։ տնլար մուբէմմէլ պիր իշ եաբ-մըշ օլաճակ իտիլեր էկեր Համիտի տէ քնտիլերիյէ պէրթալէր կէթիրթեսէլեր ի-տի։ Լյմէ օ զման օնլար Իթթիհատը էշ-դիպ անըն եէրինէ կէչմէյէ մուվաֆֆագ ալալիճէգլեր լտի։

Վարդպէտ։— Համիտ կէլմէտի իսկ, պու կիւն պուրատա իհթրաֆ հիւքմ իտէն օնըն բուէնը տըր։

Ճավիտ։— Պէրիմ ինզբլապրմըզդան գանսըզ օլսըզընը սէօյլէտիլէր։ լաքին պիզ ինզբլապը՝ տիկէր մըլլէթլերին տէօք-ատլէրի գանսան զլյատէ գան տէօ-քերեք ելտէ իմտրք։33 սէնէսէն պէրու, եաբընը իսլամարընն տէյլի, տիկէր ուն-սուրլարընի, պլվանասա էրմէնլերինի գա-նդլա մէշրութիյէթի ելտէ իմտրք։ իշթէ պու կիւն պու մէշրութիյէթ այապլար ալինա ալընբյօր, էյ՝ օրտու նէ՞րեսէ-սին։ սէն քի Համիտ կիպի պիր մըլսթէ-պիտի սէվրրան վէ պիւթիւն Բուսմէնի գանդնա պօյատրն, չիմտի կէլ տէ սէնին իսմինդ նէ ճրնայէթլեր եաբընլարընը կէօր։ էյ՝ օրտու կէլ տէ, Սամ. մրլեթի-նին էն կիւրտտ էվլատարընը տէնիզ աթան Իսմայիլ բաշալար պու կիւն ճէ-զասընզ օլարադ կէզտիքլերինի կէօր։ պու կիւն խէլասքեար, մուհաճազ վէ եա իրղայիյէ Համբյլա օլան կրուբլար օրտուն խումնի լեքեսար իտրյօր պու կիւն ասրլէր Ամնավուտլըգտա տէ-մէլ։ Պապը Ալիէ պուլընբյօրար։ էվվլեթ պիզ մէշրութիյէթի, գանունը եասայի եընթան պիր հիւքիւմէթ իթաաթ իթ-մէճէյիզ։»

Սաաթ պիրի չարեէք կէչէրէք Սատ-րազամ բաշա Մէճլիս սալօնընա կիտիպ քիւրսիյէ չզգարագ օ սրբատա մէվճուտ օլան վէ սաթիտէ էսամիսի միւնտէրիճ զէ-վաթ մէվվաճէհէնինտէ իրատէի Շահանէյի օգուտագ իսթէր։ Շահին պէյ (Զամբզ)՝ Էսատ բաշա (Տրաճ), Սամի պէյ (Պէ-բաթ), Նեվքէթ պէյ (Էլպասան), Համի պէյ (Ֆիզան), Թալիպ պէյ (Պասրա), Նաիմ պէյ (Պասրա), Զէյնէլաբէտին էֆ. (Գօնիա), Ապտուլլահ էֆ. (Ատանա), Սուբլա էֆ. (Եանիա), Քիսիրօս էֆ. (Եանիա)։

Շահին պէյ։—Բաշա, պիրազ պէքլէ-սինիզ, պէյլի արզատալար կէլիրէր։

Սատրազամ բաշա։—Արզատալարը-նըզ իսէր էկլսին, իսթէր էկլմէսին, պէն մէմուրիյէթիմի իյգիա իտէճէյիմ. սիզէր իլէ մասալար, սամիուն տինէլ-սին։ մէճլիսի ումումինին սէտտիլէ եէ-նիտէ ինթիսապաթընա պայլանըլմասը հագգընտա չէրէֆատրը օլան իրատէի Սէնիյէյի թէպլիղ իթմէք իւղրէ վասա-թի սաաթ 1տէ սալօնտա պուլընմալա-ընը պու սաաթ ալաֆր։ սաաթ 10տա թէլէկրաֆլա մէճլիսի մէստուտան բէյիսի սապզընա պիլտիրմիշ իսմմ. հալպու քի օնլար թէլէկրաֆը ալմամընար կիպի տավրանարագ հէչ պիր սրբաթի գանու-նիյէլէրի օլմատընը հալտէ մէճլիսի թօբ-լայարագ պաղը սէօզլէր սէօյլէմիշլեր տիր։ Պունլարընն նէ գանուն վէ նէ տէ պի-զիմ նազարըմըզդա պիր ղըյմէթի եօգ տըր։ (հաղըր օլան մէպուսիյինը սաալգա վէ մունթէսիպլիքը մաթպուաթ իլէ սա-մունա խիթապէն) պու պապպէ չէրէֆ-սատրը օլան իրատէի Սէնիյէյի օգույօ-րում,— տէյերէք սուբէթի աթիտէ միւն-տերիճ իրատէի Շահանէյի օգուտ։

«Սայիտ բաշա զապտէսիյէ հէյէթի մէպուսան արասընտա Դանունը էսասի թատիլաթընտան տօլայը թէհատուս ի-տէն իսիմլիպ իւզէրինէ մէճլիսի մէ-պուսանընն ֆէսխի ճիէթիյէ ազասը եէ-նիտէն ինթիսապ օլունուպ 5 նիսան 328 թարիխինտէ իհթիմա վէ մուճիպի իսիմլիպ օլան մատատ հագգընտա Գա-նունը էսասինին 35ինճի մատապտի մու-ճիպինճէ գարարընը իյա իթմէր օլան հէյէթի ճէպտաչի մէպուսանընն միւտաչ-թի մէմուրիյէթի ֆէսխի ինթաճ իտէն իսիմլիպ հագգընտա սրֆէթի հաքիմ-յէթիյլէ պիր ըէյ վէ զարար իթասընա մախսուս վէ մունասբը օլտուղը հէյէթի Այանտան Դանունը էսասիյէ թէչիֆիգէն վէ թէչիֆրէն թանզիմ օլունան զարար-նամէտ պէյան օլունմըշ վէ պու զարա-բա կէօրէ մէճլիսի ումումինին սէտտիլէ մէպուսանընն եէնիտէն ինթրխապաթընա միւպաչերէթ օլունմագ լազըմ կէլմիշ օլ-տուղընտան, մէճլիսի ումումինին սէտ-տիլէ Դանունը էսասի ահքամընա թէվ-ֆիգէն եէնիտէն ինթիսապաթը ճէտտիտ իհրաաընա իրատէ իտէրիմ. պու իրատէի Սէնիյէմիզին իհրաաընա Սատրազամ մէ-մուր տըր։ (Ալգբշլար)։

21 չապան 330, 22 թէմուզ 328

Մէհմէտ Ըշնաս

Ղազի Ահմէտ Մուխթար

Էսաս բաշա։— Թապիի պէօյլէ զայ-ըը մէկրու պիր Մէճլիս տէվամ իտէմէզ, միլլէթի օսմ. հագգընտա մուճիպի խայր օլան պու ֆէսխի քէմալը չիւքրան վէ միննէթի իլէ ալգբշլարըզ (ալգբ)։

Մ Է Ճ Լ Ի Ս Ը Ա Ց Ա Ն

Մէճլիսի Այան սաաթ 1պուչուգտա բէխս Ճէբիտ բաշանընն բիասէթի ալմըմ-տա թօբլանը, ազատան Տամաս Ֆէ-րիտ բաշա, Պօխոր էֆ. Նուրի պէյ, Ազարեան էֆ. Սաիտ Ապտիւլլատէր էֆ. վէ Շիւքրի բաշա հազբ պուլու-նույօրլարը։

Բէխս բաշա։— (Սատրազամ բաշայա խիթապէն) պիր իրատէյի Սէնիյէ թէպ-լիղ պուլրուլաճաղը թէչէկրաֆլա իշար օլունմուշ իտի։ պունըն ըշիւն ազայը քիրամա թէչէկրաֆլա մալումաթ իտա իտիլերէ քիճթ իտայա տավէթ օլունտուլար, հէնուզ բէք չօգալարը հաղբը տէյիլ տիրլեր։ ինթիզարա տա հաճէթ եօգ, իրատէյի Սէ-նիյէ թէպլիղ օլունապլըր։

Սատրազամ բաշա։— Մէճլիսի Մէ-պուսանընն ֆէսխի հագգընտա չէրէֆատ-ընը օլան իրատէյի Սէնիյէ տինա կիճէ կէճ վագթի սատրը օլտուղը ըշիւն տեր-հալ ինֆազը գապլի օլամասը։ մուազ-ըրթը մէշրութէ մէպնի սապան տա պու վազիֆէյի իյգիա իտէմէտիմ։ սաաթ 1տէ Մէճլիսէ հաղբը պուլունմալարը ըշիւն Մէպուսան ըրասէթինէ կէճ վագթի թէ-լէկրաֆ չէքարմ։ թէլէկրաֆքում ալընմա-մըշճասընա հարաքէթ իտիլերէք ազատ Մէճլիս իթմիշլեր։ քէնտիլերինին միւզ-աքերե իտեճէք հագ վէ սրֆէթլերի եօգ տըր մէվճուտ պիր գաչ զաթ հուզուրընտա վազիֆէմի իյգիա իթտիմ Մէճլիսի ալինիզոտ տէ վազիֆէմի իգրա իթմէք մէպուսրիյէթինտէյիմ։— տէյերէք իրատէյի Սէնիյէյի զրաաթ իթմիշ տիր։

Դրաաթըն խիթամընտա Ազարեան էֆ.՝ «Բատիշահըմ չօգ եաշա»Ալան էօմր վէրսին, տէմիշ տիր։

Մէճլիսի Վիւքելա տիւն Պապը Ալիէ Սատրազամ Ղազի Մուխթար բաշանընն ռիասէթի սիմրնտա Թօբլանտր։ Եվվել էմրտէ ինթիզամը ումումինին մուհա-ֆազասը իչիւն իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիր հագգընտա իճրա իտիլէն ու-զուն մլազաքերէ նէթիճէկինտէ պու կիւնտէն ինթիպարէն պիր այ իչիւն բայ-թախթատա իտարէի էօրֆիյէնին իլանընա գարար վէրիլտի։ պու թէտապիր մէմլէ-քէթին ահվալը հաղբրէսի նէթիճէսի իտի։ Պատէհու Արնավուտլըգ մէսելէ-սինտէ կէչիլէրէք, Գոսովա վէ Իսկիւպ վիլայէթլերինին կէլէն թէլէգրաֆնամէ-լէր օգուտագ խուսուսի միւզաքէ-բաթտա պուլունբյօր. քէզալիք Արնա-վուտլըգտաքի հէյէթի թահրիգիյէ թա-բաքընտան Արնավուտ բէխալերիյլէ եա-բըլան մուխապէրաթա տայիր վիւրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէր օգուտարագ մրեսթաճիլէն Գոսովա վէ Շգօտրա վալի-լերինէ էվամբրը թէլէկրաֆիյէ վէրիլտի. սօնրա Մէճլիս Թրբքիա - Գարատաղ հուտուտը հատիսէսկյէ իշիթալ իլէ մե-սելէյի թահզիգ իտէրէք բաբօրընը պիթ-թանպիմ իզամը խուսուսընտա պիր գո-միսիոն թէչքիլ իթմէսի իչիւն Շգօտրա վալիսինէ թէլէկրաֆլա իշարաթտա պու-լունընլմասընա գարար վէրիլտի. պու խուսուստա մուխապէրաթը թէլէկրա-ֆիյէնին ֆրգանդընտան նազի Զէթինեէ Օսմ. սէֆարէթինտէն հէնուզ պիր մա-լումաթ վէրիլտ իթմէմիշ տիր։

Պու խուսուստա Զէթինեէ հիւքիւ-մէթի նէզտինտէ լազըմ կէլէն միւրա-ճաաթտա պուլունմասը իչիւն սէֆիր Ռիւսթէմ բաշայա տաիսի պիր թէլէկրաֆ չէքիտի։ Սաաթ 8պուչուգտա Մէճլիսէ խիթամ վէրիլտի։

∴ Տիկէր թարաֆտան Օսմ.ժանսը ա-թիտէքի թէպլիղաթտա պուլունբյօր։ «Մէճլիսի վիւքելա պու կիւնքի իհթի-մալընտա Գօչանատա բաթլայըպ 100 գա-տար քիչինին մագթուլ վէ մէճրուհիյէ-թինի մուճիպ օլմուշ օլան պօվպա հա-տիսէսինէ տայիր պիր հէյէթի թահզիգիյէ կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր, քէզա հիւքիւմէթ մահէլի գազայա թա-պիրպէր, էճզա վէ մագթուլարընն ֆամի-լիալարընա թէվզի օլունմագ իւղրէ իանէ-լեր կէօնտէրիլմէսինէ տայիր էմրլեր վեր-միշ տիր։ Սամ. Գարատաղ հուտուտը հատիսէսկյէ տաիսի իշթիղալ իտիլմիշ տիր։ զանն օլունտուղընա նազարէն Գա-բատաղլար Մայգովայ ճրէթինտէ հու-տուտը կէչէրէք Գովայինէ տօղրու եիւ-բիմիշլեր վէ միւսատէմէ էսնասընտա թօբ իսթիմալ իթմիշլեր տիր։ Հիւքիւ-մէթին պու խուսուստա չէտտ թէշպ-պիւսաթտա պուլունմաճաղը մրեսթաճիլէր տիր։»

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԴ ԱՀՎԱԼԻ։—Սէնիչէ հապսխանէսինտէքի մէկզոֆլար թաշ-լարը գօվուշլարը քիվտ վէ բէնչէրե-լերինի վէ գաբուսընը գըրբպ գաշմըշլար տըր։ Հապսխանէտէ 124 մահպուսատան եալընը 11ի գաշամմըշ տըր։

∴ Մալմսօրլարը էսիր էթթիքլերի վէհդէբօլատաքի ասքէրի գուրթարմագ իչիւն կէօնտէրիլէն 5) քիչի Վէրէմսլա գասար կիտպիլմըշլէր վէ զուլմէն իւ-զերլերինէ սիլահ աթըլտրընընտան կէրիյէ տէօնմէկէ մէճագտը օլմուշլար տըր։ Է-հալիսին թախմինէ կէօրէ, ասիլեր 6000 գասար տըր։ Ասիլերին գասապա-յա հիւճումը մէկնուզ օլմաղա թէտպիր-լեր էլէ ալընմըշ տըր։ Պու ըսեան Գա-բատաղընն թէչվիգիյլէ օլտուղը աշիքեար տըր։

∴ Կրատինա (Գոմանօվա) թագըմ-նա ախտ օլան գարագօլար էֆիրատը ու-մումէն գաշմըշլար վէ եալընըզ 1 ծնպա-չը, 2 սիվարի վէ 7նէֆէր գալմըշ տըր։ պունլար տա պիրեր իբքիլեր մերքէզէ ավտէթ իթթիքլերինտէն գարագօլար գարալը պուլընբյօր։

∴ Բրէբօլ ժանտարմասընտան Ֆէյ-զուլլահ էյուպ՝ ծնպաղը Համիյի գաթլ իլէ սիլահ վէ ճէպհանէսիյլէ պէրթալէր գաշմը տըր։ Թերկօվիչիա նահիյէսին-տէն գաչան վէ Բէյշօվայա կէլէն սէյեար ժանտարմա մուֆրէզէսի՝ հավայա սիլահ աթըպ տաղա գաշմըշ տըր։

∴ Գօչանընն Կօլագ պալգանընտա Սէլանիկէտ մուգիմ Բիւսկիւլեան պիրա-տերլերին գաշգավալ մանտարալարը էշ-դիյա թարաքընտան եագըմըշ տըր։

∴ Հասան պէյլէ Մալիսօրլար արա-սընտա իսիթիլաֆ չզգմըշ տըր։ Սօնրա պիր էթիլաֆ օլուպ, չայէտ մէճլիս ֆէսխ իտիլմիյէճէք օլուրսա, օ զման Սկիւպէ եիւրիւմկէ գարար վէրմիշլեր տիր։

∴ Արնավուտալարա ասքէր արասընտա եաբըլան եէմինլերտէն պիրինտէ, հեր քիմ քի էհալիյէ թասալութ իթթէ վէ եա պալարը էշնանն բաբասընը վեր-մէզսէ վէ եա էմր ալմասան սիլահ գուլ-լանսա, գուրշունա տիզիլմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր։

∴ Գարատաղլարըն հուտուտը կէ-չիպ պիր թագրմ ալենայէթլեր եաբտրգ-լարը Արնավուտ բէխի Իրեա պէյէ սէօյ-լենտիքտէ մուռախիյէյ տէմիշ տիր քի. «Պուրատաքի մէսելէնին հիւմնը սուրէթլէ նէթիճէլէնմէսինէ գասար Գարատաղը-լարը սէրպէսթ պրագընլար, Տաղլարը արզու իտէրլերսէ, իբէկէ վէ հաթթա եագօվայա գասար էնսինլեր. ինչալան պուրատաքի մէսելէ հէր քէսին մէմնուն օլաճաղը սուրէթտէ պիթէր՝ սօնրա Տաղլը ասօթլարըմըզը բիւսէիւրթերէք ունարլա Զէթինեէտէ էէօրիչիրէք էմրի թէտավիլերինէ սայ ու զայրէթտէ պուլընմըշ տըր, պու սուլը գասընն ֆաիլէրի չիտտէթլէ արանմագտա տըր։ Հատիսէ էսնասընտա պիր Մուսլիմանը բէվզվէր իլէ գաթլ իթմիշ օլան պիր Պուլկար տերքագալ թէվզբի իտիլմիշ տիր։

ԵՒԻԶ պաշը Խայրի պէյլին Արնա-վուտ բուէսսայը զրյամը թարաքընտան իտամ իտիլտիկի պունտան էվվել եա-զըմըշ էտի։ «Եէնի կագէթանընն թան-պիգամընա էէօրէ Հարպիյէ նէզարէ-թինտէ վէ երքեանը հարպիյէի ումու-միյէ տարիքսինտէ իճրա իտիլէն թէտգի-գաթը ֆէվգէլատէյի մուշիւեաֆանէ նէ-թիճէսինտէ Արնավուտլըգտա Խայրի պէյ նամընտա հիչ պիր զապիթին իտամ ի-տիլմէտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ԱՏԼԻՕԷ նազբը Հիւսէյին Հիլմի բաշա իլէ Սթանպոլ վիլայէթի վալիսի Իպրահիմ վէ Իսթինաֆ Միւտտայի Ու-մումիի Սատրէտտին պէյլէր տիւն հա-պըսխանէի ումումիյէ ազիմէթլէ մէվ-ճուտ տէֆթէրլերի վէ մանպուսլարը թէֆթիշ իթմիշլեր տիր։

ԶԱՆԱԴԻԱԼԷ ՊՕՄՊԱՐԴՄԱՆԸ.— Սթանպօլտան «Թան» կազէթասընա վա-գը օլան իշարա նազարէն Զանադզալէ պօմպարդմանը էնսանասընտա պօղազն մէտխալիտէ պուլունան Օսմանը թօր-բիսո-քէշէրի գօմանտանը տիւշմէնին թօրբիսալարը իւզերինէ հիւճում իթմէ-տիյի վէ ավտէթինտէ եօլընը քէսմէյէյի իչիւն տիվանը հարպը պահրիյէյէ թէպլիմ օլունմըշ տըր։

ԱՏԱԼԱՐ ՏԷՆԻԶԻ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ.— Ավամ զամարասընտա Ինգիլիթերրանը Թիւրքիտա իսլահաթը ինրասընա չա-ըշճաալընա վէ ինտէլիճանէ Մակեդո-նիատա քօնթրօլ ուսուլընը թաթպիգ ճիհէթինէ կիտէճէյինէ վէ Իթալիանը իշղալ իթմիշ օլտուղը ատալարը իտատ իտիլիպ իտիլմէյէճէյինէ տայիր Մը. Պուքսթը թարաքընտան վազը օլան իսթիզահա ճէվապէն Խարիճէյ նազբը Սբը Էսվար Կրէյ պէյանաթը աթիյէն սերտ իթմիշ տիր։

«Ատալարը իշղալը հէր մուհարեպէտ նէթիճէ իթիսարբյա իճրա իտիլէն հա-բաքեաթտան մասատուա տըր քի, հար-պին խիթամընտան սօնրա պիր չօգ միւ-քիլաթը տայի օլմագ մահիյէթինի հայիզ տիր։ Ատալարն իշղալը վէ օնլարըն իգ-պալ ու գատէրի էօյլէ պիր մէսելէ թէշ-քիլ իտիյօր քի, օնտան Էվրօբա տիւ-վէլը մուազզամէյնտէն պիրի պէօյիւք մէնֆաաթլար իւմիտ իտիյօր։ Չիմտիլիք պունտան ֆագա պիր չէյ սէօյլէյէմմ, զիրա հարպը հազբը հէնուզ խիթամ պուլմամըշ տըր։ Թապիի տիր քի հար-պին խիթամընտան վէ սուլրն ագբտա-տան էվվել թէսվիյէի մէսալին ճիհէթինէ կիրիչիլմէդ։»

ԳԱՐԱՍԻ միւթեաարբքը իքէն սօն ինթիխապաթտա սուլը իսթիմալթընա մէպնի Գոնեա վիլայէթինէ թային օլուն-ման Սամսի պէյին թէպտիրի գարարլայ-արբրմըշ տըր։

ՇԵՀՐԻՄԻԶՏԷ տիւն տէրէճէյի հէ-բարէթ էէօրլնտ 32, կիւնեչտ 42 տէ-րէճէյի կէօսթէրմէքտէ իտի։

ԳԱՐԱՏԱՂ ՄԻԻՍԱՏԷՄԻՍԻ.— Հիւ-քիւմէթին ըէմէն ալարը մալիմաթա կէօրէ, հուտուտը թէճավուզ իտէն Գա-բատաղը վէ Մալիսօրլարըն ատէտի 3000 քիչիտէն իպարէթ իմիշ։ Մայգովազ վէ Սէլիմիյէ գարագօլարընտա միւտաֆաա-տա պուլունան ասքէրին ատէտի իսէ 1200 իմիշ։ միւսատէմէ 24 սաաթ սիւբ-միւշ տիր։ իճրա իտիլէն աթէչտէն Սէ-լիմիյէ գարագօլը թախրիպ իտիլմիշ վէ թէչէկրաֆ մէլլերի քէսիլմիշ տիր։ Միւ-սատէմէնին իպթիտասընտա Օսմ. աս-քէրլերի ապլոգա օլունմըշլար, ֆագաթ իլէրիյէ տօղրու պիր հարաքէթլէ գուրթուլարագ Կուսլինէյէ չէքիլմիշլեր տիր։ Իբէքտէն 1 վէ Սթանպօլտան 2 թա-պուր ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՁԷԹԻՆԵՏԷՆ «Ժէսն Թիւրք»է պիլ-տիրիլիյօր։ «ձէկպլէրի տօլու օլարագ պիր թապրմ իթթիսանլարը պուրայա կէլիպ սիլահ վէ մունիտիմաթ տօլուսը Անթի-վարիյէ սանտըղլար չըգարարգլարընը պիլ-տիրմիշ իտիմ. պունըն նէթիճէսի կէօ-րիւլիյօր։ Իթթիհատլար Գարատաղ է-հալիսինի թէչվիք իտիյօրլար քի Օս-մանը իսթիրճամարը իւզերինէ հիւ-ճում իթսինլեր։ Բէզալիք ահվալ-տէն իսթիֆատ իտէրէք Նովի-Պա-զար վէ Շգօտրատան պիր գըսմընը ելտէ իտէպիմէք իչիւն Իթթիհանընն մու-ավէնէթինի վատ իտիյօրլար։ Զէթինէ Աւսթրիա սէֆիրի՝ Իթալեա սէֆիրինէ մուրաճաաթլա Իթալեանլարընն պու ֆիլի-լերտէն չէքիլմիշլերինի վէ Թիւրքիա վէ Պոսնա հուտուտընտա աղըր հատիսէ-լեր զուհուրի մէյնուզ վէ մրեսթէմլ օլտուղունը վէ պունա իսէ Վիէննա հիւքիւմէթի էյի պիր կէօղ իլէ պապմա-սընընը պիտիրմիշ տիր։ Ավարիա սէֆիրի ամիր մէյլատ Գարատաղ գապի-նէսի նէզտինտէ տէ միւրաճաաթտա պուլընմըշ տըր։»

ԱՀՎԱԼԸ ԹԻՃԱՐԻՑԷ.— Թարա-սուստան եաղըլյօր։ «Զախիրէ մահսու-լաթը հագգընտաքի քէշֆիյաթընմըզ մա-ԼԹԹԷԷսիճ թէէկրտ օլընբյօր։ մահսու-լաթ սայքի հիչ հիւքիւմնտէ տիր։ մահ-սուլաթին պէօյիւք գըսմը Համիտիյէտ իատիիաար օլընբյօր։ Եիւքսէք մէզգըլար-տաքի մահսուլաթ պիլիասսա մուճիպը մէմնունիյէթ տիր։ Պիլաքիս բամուգ հա-սրլաթը մէվսիմ սօնընա գասար էյի կիթ-միշ տիր։ մէպզուլ մահսուլաթըմըզ օլա-ճագ տըր։ զիէրրանին տիւչար օլտուղը զիյանլարընը զիյատէսիյլէ գաբայաճագ տըր։ սթօգ բամպուգլար 3-400) պալեա տըր։ էվրօբատան թալէպ վուգու պուլ-մասընընտան իրսալաթ տուրմըշ տըր։ ֆիթաթար թուրկուն օլուպ սաթընընլար իսէ վիսատ ֆիթաթ իսթէյօրլար։»

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Թէհերան 5 օգոս.— Շահին ավտէթի հագգընտա ինգիլիթերրա վէ Ռուսիա ա-բարընտա թէսիրի էֆֆեար օլընտրը սէօյլենիյօր, պէյքի քէնտիսինէ պալը իմթիյազաթ վէրիլիրսէ, Ինգիլիթերրա պունա եարտրմ իտէճէք տիր։ Եէնի պէօյիւք պիր Ռուս իսթիզրազ ադը հագգընտա տա մուխապէրէ ճէրեյան իտիյօր։

— Շըմնտրֆէր իմթիյազընա մու-զապլի 2 միլիօնլըգ Ռուսիա-Ինգիլիթերրա ավանսը վէրիլմիշ տիր։ Ռուսիայա վէ հիւքիւմէթէ խասիմ տէմօգրաթլարտան արի պուլընմագ իւզրէ բատիդալ ինթի-խապաթը իճրա իտէպիմէք իւզրէ հիւ-քիւմէթ իչինճի պիր ինթիրապ զա-նունընը մանգիմ իչիւն պիր գոմիսիօն թէչքիլ իթմիշ ը տիր, եաղընտա Մալիյէ նէզարէթի իչինտիկէր 10 Պէճիդալը մէ-մուրը վէ 6 Շուէտ զապիթինին վիւ-բուտինէ պէքլէնիյօր։

Բէթերսպուրգ 5 օգոստ.—Մ. Սա-զանօֆին Լօնտրայա սէյանաթը էասէն կէլէճէք Սեպտ.տէ թէգարրուր իթմիշ տիր։

Բարիզ 5 օգոստ.—Կէլէճէք հաֆթա Ռուսիա Զարընընն քէրիմէսի կրանտիւշ Օլգա իլէ կրանտիւգ Տրմրթրինին նշան բէսմի՝ Ռուսիա վէ Շուէտ հիւքմտարլա-ընընն միւլազը օլմասընտան սօնրա վու-գու պուլանագ տըր։

Բէթերսպուրգ 5 օգոստ.—Բէթերս-պուրգ ամանսընն Եանկէնկանէն ալ-տընը խապերն կէօրէ, Գունկուզլար Ռուս հուտուտը մուհաֆըզլարընա աթէչ հիւճումը եարմըշլար տըր։ պիր Ռուս ասքէրի եարալանմըշ տըր։

Սկիւպ 5 օգոստ.— Զէլենիգօ եազը-նընտա չըմնտրֆէր խաթթը իւզերինտէ պիր պօմպա բաթլայըպ 4 վակօն խուր-տուխաշ օլմուշ տըր։

—Վէլբօլա գուլէսինէ հիւճում իտէն Մալիսօրլար Կուսլինէ մէմուրլիյը հիւ-քիւմէթինէ տէխալէթլէ սիլահլարընը թէսլիմ իթմիշլեր տիր։

Բրիլթինա 5 օգոստ.— Հասան պէյ՝ ատէտը մէրքէզլյէթ թարաֆտարը օլ-տուղընը կէօրա «Եէնի Ար» մուխպի-բինէ սէօյլէտիկինէ տարիր մէզգիբ կա-զէթանընն եազարընը խապերի թէքզիպ իսիյօր։

Բարիզ 5.— Մ. Բուանդարէ Տիւն-քերքէ կիթմիշ օլուպ «Գոնտէ» թօրբի-տասրյա Դրօնդթատա կիտէճէք տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, Յուլիս 24/6 Օգոստ.

	Ղրշ. բբ.
Սամ.Իւնիֆիյէ ազամգաբ.	98.27.—
» » էն եիւքսէք	98.31.—
» » էն ազաղը	98.23.—
» » պու սպհ.ազբլ.ք.ք.	98.30.—
Բուսմլի Շըմէն.ազ.գաբ. ֆր.	204 87.—
» » էնեիւքսէք »	205 —.—
» » էն ազաղը »	204.75.—
» » պու սպհ.ազբլ»	206.37.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕՎԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնս.	Էմիրա.	1886Ֆր.	334.—
» »	»	1903 »	271.75
» »	»	1911 »	269.—
Պանգ Նասիոն.	Կրէս	1880 »	425.—
» »	»	1904Լ.0.	4.88.—
Լավրիօմ մատէնի		Ֆր.	44.— .—
Թրանսվալ		»	40.— .—
Զարթրըտ		»	35.— .—
Օրիանթալ Գարբէթ		Ռնկ.Լ.	14.60.—
Ասյան չիրքէթի		Լ.0.	8.90

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շերքէթի.0.		7.10.—
» Բէժի	» Լ.0.	15.25.—
Թրամվայ աքսիոն	» Լ.0.	18.87.—
» Ժուբանա	» Լ.0.	11.60.—
Շերքէթը Խայրիյէ	» Լ.0.	10.75.—
» » Ժուբանա	» Լ.0.	—.—
Ագսիոն Անաթոլ	Ի.Լ.	14.97.
Սթանպոլ Սու Շերքէթի Ֆր.		415.75
Դասանտրա	»	138.—
Պալեա Դարա Այտրն	»	400.—

ԱԳՈՅԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բբ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը	107.20
Մէթալիք	104.30
Ինկիլիզ լիրասը	110.—
Ֆրանսըզ լիրասը	87.09
Գարպոն գայմէթ	8.68.—

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լօնտրա Չէք	Ղրշ.	110.— .—
Բարիզ »	Ֆր.	23.— .—
Վիէննա »	Քուրոն	21.97.—
Պերլին »	Մարք	18.67

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՏՑԱՑԱՍԸ

—o—

1912, 24/6 օգոստ.

ՊՈՒՂՏԱՑ		Ղրշ.
Պիրինճի նէվ պէյազ	օգգասը	48-48.50
Եումշագ պուղտայը	»	47-47.50
Զավտարը	»	37-37.50
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	47-50.48
» վասաթ նէվ	»	45-46.—
» մախլութ պուղտայը	»	45-46.—
» » չավտարը	»	35-36.—
ՈՒՆ		
Եէրլիպրրմանճի նէվ թօրպասը		92.— .—
» » Շնճի »	»	88.— .—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	18

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՄԲԱՆԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Ֆիտալէյն սիւլար օլորը Սահիպէ գասթա - վարորը Կէֆ. օգոստոսին 5ինճի բազար երգնէսի կիւնիւ Իսքէնտերիսէյն Տէրսաատէթ մուվասէլէթ վէ օգոստոսին 5ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաֆրանկա սաաթ իշտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիւրսէյ օղրայարագ Իսքէնտերիսէյէ մուվասէլէթ իտեճէք սիր։

ԴԱՐՏԱՆ Վապորանին սիւլար օլորը «Ասսան» բոսֆոր-վարորը օգոստ. 1ինճի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա իսթամբուլտան Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ օգոստ. 3ինճի ճ. էր. կիւնիւկէլիպոլուՋանազ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սագզը, Բասսավէրսին, Խաքէտերուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բորթ-Սայտ էօղրայարագԽէնսերիսէյէ հարաքէթ կէտէճէք սիր։

Վարորտա էլէքթրիք գրասը գուլնսորը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուփրա իւէքրիտեքի չարապար տախի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապտ վկյատ թաֆսիլատ Խմթէյնէր Դալաթատա ըրսիքտա իւզերիստէ Մէյմանէթ խանընտաքի մերքէզ ոճէնթէսի վէ եսխօտ Սթամպոլտա Վալիտ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ մուրաճաաթ ելմէլի սիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Մէրմայէսի 130,000,000 գուրուն.
Իհթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզվի իտարէսի Վիեննատա սոր։

ՏԷՐՍԱՍՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՍԱ Քարաքէյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՈՂԼԷՐԻՆՏԱ այրըճա չիւպէլերի վար սոր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակամ, Օսսկ, Պրէլից - Պրէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւավէյս, Զէմնօվրց, Ֆրիտեք-Միսթէք, Կոց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլսն, Բրակ, Բրոնեց, Բրզամիէլ, Սէն-Բոլթն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէլէն, Վիլա վէ Նէսսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամլաթը իթբա էտէր։ Պիլասսաս հիսապը ճարի իզէրինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիճճարիւէ թէվտիսիսը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վերիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մմալիքի էճնէպիկէնին պ ՍԸճա ՀԷՐՎԷՐԻՆԷ ՀԷՔԷՐ, ԻԹԻՊԱՐ վէ էմր ՄՔԹՈՒպ վէ թէլէիրաֆլարը վէ մմալիքի էճնէպիկ իզէրինէ քէշիտէ էտիլմէյ սէնէտաթը թիճճարիւէ պէտէլաթրը թանիր էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խաարկ ատանբուլ թախսիս էմիրի, պու ՍԱՆՏՐԳ հասասաղարի 50 ղրշ. ալթուն ապչէ վէ տասա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուռուզ ֆայիզա զապտլ էթմէքտէ սիր։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ միճէճտէա էպնիյէսի թէկսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, զացալար ղայէթ միսթէսիլ ֆիյաթլա իյմար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէկմիլնաթը պուլունմազտա սոր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Հարպիյէ նէզարէթի ինչաաթ չիւպէի միսթազիլէսինտէ ինճիլալ իտէն վէ մասը զատրօ մուճիպլինճէ պէն ղրուշ մըզտարընտա պուլունան ըէսսամլըզ իչէն թէմտուզան 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնի միսապէզա իմթիհանը իֆասը մուգարբէր սիր։ իմթիհանա իշթիրաք իտէճէք օլանլարըն թէպտայի Օսմանիյէտէն օլմալարը վէ մէքթաթիպի ալիյէտէն մէէզոն վէ ֆէնոնը միմարիտ հայիզի իսթիսաս պուլունմալարը մէչրութ սոր. պինանէն ալէյն մէէմուրիյէթը մէզքիրէյէ թալիպ օլանլար չերայիթի գապուլիյէի նամրզ վէսայիզի միսթաճրզ պուլունմըզլարը հալտ եէվմը իմթիհանտան եվվէլ չիւպէի մէզքիրէ միտիրիյէթինէ միսրաճաաթ էյլէմէլի սիրլեր։ 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—Կէրէք Տէրսաատէթտէ, կէրէք թաշրատա նազիյէ արապալարը տէքսօր օլմազ իւզրէ 50յէ մըթէճավուզ պինա եաքարըլմասը մուգարբէր օլուպ չիմտիլիք պունարտան պիր տանէսինին նուսուտնէ օլարագ Տէրսաատէթտէ թէլէսիսի իչէն կէրէք քեարկոր վէ կէրէք սիմէն արմա ուսուլլէրինտէ ինչաը թարիխը իլանտան 15 կիւն սոնրա մէվզրի միւնազասայա գօնրլաճագ սրը. պու ինչաաթը զապտլ վէ տէրէօհտէ իմթէճէ թալիպ օլանլար հէր իքի թարզ ինչաաթա կէօրէ միւրէթթէպ ըէսմլէրլէ քէֆֆամլէրի ալմագ վէ չէրայիթինի էօյրէնմէք վէ միւնազասայա իշթիրաք իչէն էվվէլ էմրտէ լազըմ կէլէն վէսայիզը ֆէննիյէ իլէ 800 լիրալըգ վէսիգաի մալիյէի իպրազ վէ թէվֆի լիթմէք իւզրէ եէվմը միւնազասայա գատար հէր կիւն Հարպիյէ նէզարէթի ինչաաթ չիւպէի միսթազիլէսինէ միսրաճաաթ իմթէլի սիրլեր։

§ Սիրքէճիտէ վակֆ տէրուենտտէ թէպիր իտիլմէք իւզրէ միսթաճիլէն 500 թէնէքէ ֆաթուր բէթրօլ կազը միպտաա օլաճաղընտան իմթասընա թալիպ օլանլարըն ալէյուսուլ եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմմնաթ ագչէսինի միսրաճաստը պէն թէմտուզը բուսմնին 23ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պատէզզէվլ սաաթ 3տէ տարիբէի Հարպիյէտէ զըթաաթը ֆէննիյէ վէ մէվզրի միսթաճքինի մէքթուբ ուսմամիրիկինէ միսրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3 2

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՑԻՏԷՆ.—Եիւզտէ ալօրթ ֆապրի 1890 սէնէսի (Օսմանիյէ) թանվիլաթրնին 45ինճի գուրաաը 1)14 ազրսթօս 1912 թարիխինտէ Սթամպոլտա Ճըզալ Օղլը սէմթինտէ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինտէ չէքիլէճէկի թանվիլաթը մէզքիրէ համիլէրինէ իտան օլունըր։ 15—4

§ Պիր թիւրինը էվվէլ 1882 թարիխի վէ 76ընճը քէշիտէտ չըգուպ պէ ոէյլերի ախզ սլունմագ իւզրէ իպրազ իտիլմէմէշ օլան վէ զիյրաէ հօմէրօլարը մուճարրէր պուլունան չարզ չըմէնտքիլերի թանվիլաթրնին ֆի 8—2) քանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխի նիզամնամէյի հիսմայունը պէչինճի վէ ոնիւչինճի մատտէլերի վէ 1—14 իյուլ սէնէ 1913 թարիխի նիզամնամէյի մէրպութրնը ոնիւքինճի մատտէսի իճապընճա 1 թիւրինը էվվէլ 1912 թարիխինտէ հիւքիւմտէն սապիթ օլաճաղընը իլան օլունըր։

25)464 144915) 1975531

15—4

ՄԱԼԻԹՇ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Գալաթա զապասընա մէրքէզ Գարաքոնար գարիյէսինտէ քեպչին էշտաքը էմիրիյէսէն օլուպ ֆիրուխթ օլընմագ իւզրէ մէվզրի միւզայէտէյէ չըգարընան վէ եիւզ պին զրուշտա բէյ ալթընտա պուլունան 181 գրթաաա 1123 մէսնիւմ թարյա իլէ իքի գրթաաա օն սէնիւմ իքի էվվէլ պաղ վէ պիր գրթա իքի էվվէլ պաղչէ իլէ մանապար պիր պապ գուլ վէ պաղչէ վէ եէսի պապ չիֆթէի խանէսիյլէ պիր խանէ արսասընին միւտտէթը միւզայէտէլերինին կէսրիւէն լիւզում իւզերինէ թէմուզ 328 նինայէթինէ գատար թէմտիտ իսիլտիկի մանէլինտէն պիլտիրիմիշ օլմալա թալիպ օլանլարըն Մանասթիրը վիլայէթի տէֆթէրտարլըղընա վէ եասխօտ խազինէի Մալիյէի էմրաք իտարէսինէ միսրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։ 5—4

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— 1)տէ 4 ֆայիզի իմթիյազը թէնպէքի թանվիլաթը Օսմ.սինին 1—14 Օգօստոս 1912 վատէլի վէ 39 հօ.լը գուբենը իլէ անը իսթիպզաա ապտ օլուպ կէչէն 1—14 թէմուզ թարիխի քէչիտ տէ ամօրթի իտիլէն թանվիլաթրն 1—14 Օգօս. 1912 թարիխինտէն իթիպարէն Դալաթատաքի Պանգը Օսմ. կիչէլերինտէ թէէտիյաթը իֆրա օլունաճաղը թանվիլաթը մէզքիրէ համիլէրինէ իլեպար օլունը։

Մուրագգամ պօրտրօլարա պիրիկտէ վէրիլէճէք թանվիլաթ վէ զուբնարա մուգապիլ համիլինէ պիր մագազէ իթա օլունաճագ վէ մէզքիրէ մագազէնին թէվտիյի թարիխինտէն 3 կիւն սոնրա Դալաթատաքի Պանգը Օսմ. կիչէսինտէ իֆրա իտիլէճէք թէէտիյէ մուամէլէսինտէ իպրազը լազըմ կէլէճէք սիր։ 1)—3

ԵՎԴԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Սէնէի հալիյէ թիւրինի էվվէլի զայէսինէ գատար միւատէթտէ Դալէսի Սուլթանիյէտէ պուլունան տոնանմայի Հիւմայուն իչիւն վերիլէճէք լիսթա մուճիպլինճէ պէտէր հաֆթա իչ տէֆատա թէպիտ օլունմագ իւզրէ միւգթազի մէվսիմ սէպզէսի մէվզրի միւնազասայա գոնրլմզ վէ չէհրը հալլն 24ինճի սալը կիւնի իհնալէի գաթիէսինին իֆրասը մուգարբէր պուլունմըզ օլարագ, լիսթայ թալիպ օլանլարըն թէէմմնաթ ագչէսինի միւսթաճրզպէն եէվմը մէզքիրէտէ պատէզվէլ սաաթ իքիյէ գատար Պահրիյէ տէօրտիւնճի տայիրէսինին լէվազիմ գըսմնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Մաքինա եաղը 25000 քիլօ Տիկամօ եաղը 2500 քիլօ Թարպին եաղը 3500 քիլօ Գօլէգա եաղը 250 քիլօ Տաֆլայիթ եաղը 200 քիլօ։

Տօնանմայը Հիւմայուն իչիւն 1 սէնէ զարֆընա սարֆը իգթիրգա իտէն վէ պալատ մըզտարլարը կէօսթէրիլէն 5 նէվ մաքինա եաղլարը վարալը զարֆ ուսուլլալա մէվզրի միւնազասայա վազ իտիլմիյինատէն թալիպ օլանլարըն իթա իսէճէքլէրի նիւմունէլէրի պէչէր եիւզ կրամլըզ չիչէլեր տէրուենտէ վազ իլէ մահ հալը բուսմնին 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնի պէրայը մուայէնէ 4ճի տարիբ լէվազիմ գըսմնա թէլիմ էյլէմէլերի, վէ թէքլիֆնամէլերին քիչասը մուգարբէր օլան աղօսթոսրն 15ինճի չարչէնպէ կիւնիւ պատէզզէվլ սաաթ 2յէ գատարտա եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմմնաթը նազիյէլերիյլէ պէրապէր թէքլիֆնամէլերինի տարիբի մէզքիրէյէ իթա վէթթիկ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Սէնէի հալիյէ թիւրինի էվվէլի զայէսինէ գատար միւատէթտէ Դալէսի Սուլթանիյէտէ պուլունան տոնանմայի Հիւմայուն իչիւն վերիլէճէք լիսթա մուճիպլինճէ պէտէր հաֆթա իչ տէֆատա թէպիտ օլունմագ իւզրէ միւգթազի մէվսիմ սէպզէսի մէվզրի միւնազասայա գոնրլմզ վէ չէհրը հալլն 24ինճի սալը կիւնի իհնալէի գաթիէսինին իֆրասը մուգարբէր պուլունմըզ օլարագ, լիսթայ թալիպ օլանլարըն թէէմմնաթ ագչէսինի միւսթաճրզպէն եէվմը մէզքիրէտէ պատէզվէլ սաաթ իքիյէ գատար Պահրիյէ տէօրտիւնճի տայիրէսինին լէվազիմ գըսմնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Մաքինա եաղը 25000 քիլօ Տիկամօ եաղը 2500 քիլօ Թարպին եաղը 3500 քիլօ Գօլէգա եաղը 250 քիլօ Տաֆլայիթ եաղը 200 քիլօ։

Տօնանմայը Հիւմայուն իչիւն 1 սէնէ զարֆընա սարֆը իգթիրգա իտէն վէ պալատ մըզտարլարը կէօսթէրիլէն 5 նէվ մաքինա եաղլարը վարալը զարֆ ուսուլլալա մէվզրի միւնազասայա վազ իտիլմիյինատէն թալիպ օլանլարըն իթա իսէճէքլէրի նիւմունէլէրի պէչէր եիւզ կրամլըզ չիչէլեր տէրուենտէ վազ իլէ մահ հալը բուսմնին 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնի պէրայը մուայէնէ 4ճի տարիբ լէվազիմ գըսմնա թէլիմ էյլէմէլերի, վէ թէքլիֆնամէլերին քիչասը մուգարբէր օլան աղօսթոսրն 15ինճի չարչէնպէ կիւնիւ պատէզզէվլ սաաթ 2յէ գատարտա եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմմնաթը նազիյէլերիյլէ պէրապէր թէքլիֆնամէլերինի տարիբի մէզքիրէյէ իթա վէթթիկ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻՏԷՆ.—Մէհմիէ հանրմին խմիրգաղ էյլէմիկի տէօրթ եիւզ օն սաաթ լիրայի Օսմանի մուգապիլինտէ Ալէքսանտր էֆ. էոնէսինտէ վէքալէթլէր ալվրիյէ իլէ վէֆատէն մէֆրուզ պուլունան Գալաթա ճիվարրնտա Սուլթան Պէյազիտ մահալլէսինտէ թօքճրար ճատասէնտա 242 հօ.լը վէ սէնէվի 48 սաաթ Օսմ. լիրասը իյճարա միւթէհմամիլ պիր օսա լէ 35 գրշա մրգասրը արսա իւզլրինէ մէպին պիր պապ չերպէթխանէ մէպին պիր պապ չերպէթխանէ մէնզիլ պիր սաաթ չերպէթխանէ կէտիկինին թէմամլարը թէսվիյէի տէֆն իսիրմէսինտէն սոյար իֆրա գըլընմա միւզայէտինտէ 25)00 զրուշտա թալիպ էօհտէսինտէ թէգարրուր իտէրք 5 թէմուզ 328 թարիխինտէ իհալի էվվէլսէսի իֆրա գըլընմըզ վէ չէհր հալրումէնին 26ընճը կիւնի իհալի գաթիէսինին իֆրասը մուգարբէր պուլունմըզ օլմաղա եիւզտէ պէչ զամմ իլէ թալիպ օլանլարըն զըմէթը մուխամմէնէսի օլան 4100) զրուշին եիւզտէ օնը նիսպէթինտէ բէյ ագչէսինի միւսթաճրպէն սէնէտաթը ուսմամիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻԹԻՏԷՆ.— 1 սաաթ պէօյիւք զրթաաա թօրնա տէաթէկեանը, 1 սաաթ վարկէլ տէաթէկեանը, 1 սաաթ չաբնկ բէնտ տէաթէկեանը, 1 սաաթ խթիմ իլէ միթէկխարիք չանմրսաան, 5 սաաթ անա միլինի հավի թօրնօ տէաթէկեանը, 5 սաաթ անա միլինի հավի թօրնօ տէաթէկեանը, 1 սաաթ չաղալը ֆէրրիզ տէաթէկեանը, 2 սաաթ բէվզլէօր թօրնօ տէաթէկեանը, 1 սաաթ իւնիվերսէլ ֆէերիզ տէաթէկեանը, մէհմուտ 61600 մարգ։ 1 սաաթ մաթգազ տէաթէկեանը, 775 մարգ։ 1 սաաթ քիչիւք մաթգազ տէաթէկեանը 70 մարգ։

Ֆիլնկ վէ թօք ֆապրիգալարը իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն պալատ ճինս վէ մըզտարը մուհարբէր 11 գալէ էչնա խսիմէրի հիզասընտա կէօսթէրիլէն ֆիթթա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մանը ճարիյի բուսմնին 26ընճը բէրչէնպէ կիւնի ֆիյաթը հատտը իթթալը պուլարը հալտ իհալի գաթիէլերի մուգարբէր պուլունմըզընտան թէնզիլաթ իֆրասը իլէ իթայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէզքիրաէ պատէզզէվալի սաաթ 2ընճ 5է գատար իմալաթը հարպիյէ մէճ լիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ 1 սաաթ չէրիտ տէաթէկեանը. մանտա պուդինգը, եճզայը թըպպիյէ, էճզայը քիմեէվիէ, հարը սիբիբիէսի, սբարմաչէթ մսը, ինկիլիզ գանավիցաը, ամերիկան պէգի, մուխթէլիֆ մանթար, եիւզէմէ գար քէչէսի, բօթա, տեօքմեճի գուսը, գայնագ գուսը, լիւքս լամպաը, լիւքս լամպա ֆիթիլի, օպտիժէն կազը, թօմարլըգ մավի հէնզիր, ֆուրչալըգ մավի հէնզիր, լինէ լեօյիւմ մուշամմա, մուխթէլիֆ էլեինս քեաղըտ, մուգավա վէ մալզեմէի սաիրէ, մաքինալարա մախսուս սալմասթրալար, էգպեթօս, ֆիլիպինկրիթ մուգավալարը, մուխթէլիֆ սուխնամէ լեվնա լաթիք, բալասթրբալըգ մուգավա, գաթրանը Բուս խալաթը, սանտրգ ուրկանը, 50 հօ. ինկիլիզ մագարա իբլիյի, սարը վէ պէյազ ֆանելա պիր սէնելիք. 20 սաաթ պէօյիւք վէ քիչիւք զրթաաա թէլէֆոն վէ պունլարա մուգթազի թէլ վէ ֆինճան վէ սաիրէ, 1 սաաթ սանթրալ. ճիլալը մուգավա, լեհիմ սուլը, մուխթէլիֆ իպատտա ահէն պօրուլար, մուսլուզալար վէ թէֆեերուաթը, զըզագ գայբը, զըմբարա թօղը, զըմբարա քեաղտը, սիլմէ լամա տէմիրի, քեօչէ պէնտ, օլուգլը տէմիր, բուրթել, ավատանլըգ սերթ չէլիք, սու ալը 4 քեօչէ չէլիք, եուվարլագ չէլիք, լեվնա չէլիք, եումուշագ չէլիք սաճ, բիրինճ թել, ահէն բէրչին չիվիսի, աղաճ վիտասը, օլուգլը տիպ չիվիսի, բիրինճ վիտա, ահէն վիտա, չիվաթա սամանլար, զամանը վէ տէմիրճի թաղըմլարը, մարանկող թագմարը, մուխթէլիֆ գուրբան թօրնա ամալարը, պէյազ սապօնը ֆրանսըզ քեօսէլէսի, սարը սապօնը բէրանսըզ քեօսէլէսի, սարը սապօնը եէրլի քեօսէլէսի, չապը գայշ, գարաման մէչինի պիր սէնելիք։

Իմալաթը Հարպիյէ ֆապրիգալարը իչիւն լիւզումը օլուպ միւպաեասը զըմնընտա մէվզրի միւնազասայա գոնրլան պալատ իսիլերի մուհարբէր մուխթէլիֆ էլեինս 64 գալէմ էչնայը իթայա թալիպ օլաճաղլարըն բազար էրթէսի վէ բէնճէչնպէ կիւնլերի պատէզզէվալ սաաթ 2ընճ 5է գատար Իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

ԵՎԴՈՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Մագթուէն ինչասը մուգարբէր Ֆաթիհէտ Հասանզատէ մէտրեսէսինին իհալի գաթիէսի հասպ էլ լուզում ֆի 31 թէմուզ 328 բազար էրթէսի կիւնիւնէ թաալիգ խիլտիկի ալաղատարանէ իլան օլունը։

4—1

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՀՀԷԹԻ

Տիշլերին սբհէթի հազմը թէէմին իսէր։ Ֆէնա հալտ պուլունան տիշլեր իսէ հազմ-սբզլըգ ինթամ իսէրլեր։ Ազզը սբհէթտէ սոզլամագ, տիշլերի պէյազլանթրպ չիւրիմէկլերինի մէն վէ չիւրիմէկլի պալյանլարը թէտավի իչիւն ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԵՏԻԳԻՆ ԻԲՍԻՐ, ԹՕՋ Վ.

ՄԱՃՈՒՆԸ

գուլլանմաը քի, Բասթէօր ուսուլունա եարըմը խոշ բահիաը վէ մուզատտը թէէֆֆիւն տիր։ Տիշլերին ապրանքի միբրօպլարը վէ աղզընի զօդամասընը վէ ղրբիլաթ վէ պօզազ իւֆիւնէթլերինի մանվ իսէր։ Ին չէտտա ադրբան տիշէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԵՏԻԳԻՆԷ պաթբրբմը բամուգ զօնրլարգտա ադրբ տէրկայ թէէքնի օլունը։ Բարիզին 1900 սէրգիսինէ ճիհանրն պիւթիւն տիշ իլաճլարը կէօնտրիրմիշ իսի։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԵՆԵՏԻԳԻՆ տիշ իլաճլարը եարընրգ էմսալազ ատտ իսիլտի վէ միւէսսէսէնին միւտրի մէգզիւր սէբգի ժիւրիսինէ ազա թային օլունը։ Պու տիշ իլաճը ուսմամ ըթբրկյաթ մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզանանէ վէ տէբսլարտա սաթըլըր։ 52—23

ՍԹԱՆՊՈԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻՆՏԷՆ.— Շիլէնին 13000 զրուշ պէտէլը սապրզը Անմէտի գարիյէսի սէնէի հալիյէ հուպպաթ ազարը 8020 զրուշ վէ 9000 զրուշ պէտէլը սապրզը Գարաճա վէ Պօզկուճա գարիյէսի 5300 զրուշ պէտելմէ իլէ չէհրը հալրն 24ինճի սալը կիւնի իհալիյի գաթիէլերի իֆրա գըլընմագ իւզրէ մուվազաթ գարարատպէլերի չէքիմիշ օլտուզընտան գամր նիզամը իլէ թալիպ օլանլարը մուհասէպէյի վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

ԹՈՒՐՈՒԴ Վէ ՄԷԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Ճանիա վիլայէթինտէ էրկէրի-Թէքէպէլէն եօլընրն իչիւնճի գրամը ինչաաթը, 405)0 զրշ. պէտելի քէշի, 19 թէմուզ 328 իհալի էվվէլիյէ, 22 թէմուզ իհալի գաթիյէ։

Էնգարէ վիլայէթինտէ էնգարէ-իզմիթ թարիգի ամէլիյաթը, 28631 զրշ. պէտելի քէշի, 1 աղըսթօս իհալի էվվէլիյէ, 7 աղըսթօս իհալի գաթիյէ։

Էնգարէ վիլայէթինտէ Այաս իլէ Իսթանսս արասընտաքի չօսէ վէ թամիրաթը, 27067 զրշ. պէտելի քէշի, 1 աղըսթօս իհալի էվվէլիյէ, 7 աղըսթօս իհալի գաթիյէ։

Պէյրութ վիլայէթինտէ պիրինճի գրամ Մէպպա Մէրճիսն թարիգի ամէլիյաթը, 10575) զրշ. պէտելի քէշի, 31 թէմուզ իհալի էվվէլիյէ։

Պէտելի քէշիւէրլիյէ էսամիսի պալատ մուհարբէր ամէլիյաթի հիզալարընտա մուհարբէր միւտտէթլեր գարիքնտա միւնազասայա վազ օլընտըրընտան, թալիպ օլանլարըն Նաֆիա նէզարէթինտէ գամիսիոնը մասսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Տախիլի 10 սանթիմ խարիճի 13 իլա 14 սանթիմ, ատէա 15, միւնհանսի։ Տախիլի 10 սանթիմ խարիճի 13 իլա 14 սանթիմ, մէթրօ թուլ 4700, միւսթագիմ։ Տախիլի 5 սանթիմ խարիճի 13 իլա 14 սանթիմ, ատէտ 5, միւնհանսի։ Տախիլի 5 սանթիմ խարիճի 13 իլա 14 սանթիմ, մէթրօ թուլ 800, միւսթագիմ։

Պալեատէ իպատ վէ մըզտարը պէյան օլնան վէ ծնպէշ հէվալի նէսիմի թաղէիզնէ մուգավէմէթ իտէճէք օլան գաթրանը տէմիր սու պօրուլարընին Սինօպտա պիտ բուսում իթա օլընմագ իւզրէ չէհրը հալը բուսմնին 28ինճի ճումա էրթէսի կիւնի իհալի էվվէլիյէսի վէ 31ինճի սալը կիւնի իհալի գաթիյէսի իֆրա իտիլմէք իւզրէ միւնազասայա չըգարըլմըշ օլընընտան, թալիպ օլանլարըն չէրայիթի միւնազասայա անլամագ իւզրէ Նաֆիա նէզարէթինտէ գամիսիոնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ԻԼԱՆ.—Շիրքէթը Թիճճարիյէի Օսմանիյէ յուլիս 10 թարիխի իթթիհատտա նիզամնամէնին 7ինճի մատտէսի մուճիպինճէ սէրմայէնին իլէյնճի վէ սէօրտինճի բուսլարընին եանի հէր պիր թանվիլաթն պաղը դայան 2 պուչուգ Օսմ. լիրասընին թանվիլաթ գարար վէրմիշ տիր։ Պիճանէն ալէյհ կէլէճէք սեպտ. 2)15է գատար եալընըզ Շիրքէթին սանտըրընա (Սթանպօլտա Գալաթրնը օղլու խանընտա) թէէտիյաթ իֆրասընը միւհթերեմ հիսէսատարանա իթթար վէ իլան օլունը։ Էմնամ թէէտիյաթտա լազըմ կէլէն գայրն իֆրասը իչիւն հիսէսատարանէ իպրազ էլզէմ տիր։ 10—7

Միհրթի Մէսուլ ՅԱԿՈՐ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانيه

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՃԻՐՔԷԹԻ ՍԻՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՈԼ
ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԻՏԱՐԷՆԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԴԴԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ ԳԱԹԸՐՃԸ ՕՂԼ ՈՒ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՄԻՒԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէզգիւր էրմէնի Պանգասը, սէնէսաթը թիւճճարիյէ, պօնօլար, բոլիչար, ամսիօն վէ օպլիկասիօնլար, էմմիթա վէ գօնէչմէնթօլար իւզերինէ իգազաթատա պուլունը։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք սիւհեանտան սայիր գրթաաթը ուսումիյէսինտէ պէտէլաթը թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ չէքլէր, իթիպար մէգթուպլարը, բոլիչարը վէ էմրը թէէկրաֆիկէր իթա իսէր։

Կէրէք բիւցամրգատա վէ կէրէք էվրօբա գիւցաղարընտա հէր նէվ աքսիօն վէ թանվիլաթը վէ մէսքիւքաթը էճնէպիյէի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէսաթը թիւճճարիյէ, պօնօլար, բոլիչար, հիսսէ սէնէսաթը վէ գուբրօնար թանսիլ վէ ազնթօ իսէր։

Շէրայիթի միւթէտիլէ իլէ թէէվտի իսիյլէն նուզուտար գապուլ էյլէր։

Մէզգիւր Պանգա մալիւմաթը թիւճճարիյէ հաղգընտա միւքէմմէլ սուրէթնէ միւթնէշքիլ պիր տայիրէի մախսուսէ թէէսիս իսիյմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂՂԸ

Էնսիմիզէ թէսարրուֆաթը թէշճի իթմէք իւզրէ ալթուն ապչէ 25 զրուշտան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիղ գապուլ օլընը։

Մէզգիւր Պանգա կէրէք քէշնի հիսապընա վէ կէրէք միւշթէրէքէն վէ եա ախէրլերի հիսապաթընա հէր նէվ իսթիհսապ վէ էմթիանրն պէյ ու ֆիրուխթ, միւպասէլէ, խտասաթ վէ իփրասաթ մուամէլաթընը իֆրա իսէր։

Եէրի վէ էճնէպի միւէսսէսաթընն բրբrեզանբասիօն վէզայիֆինի տէրէօհտ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի շիրքէթլերի թէէսիս վէ իդարաթ իսէր վէ ուսումբը Դամիյա միւթէտիպիր հէր տիւրլու թէշէպպիւսաթը տէրէօհտ էյլէր։

ԷՄՆԵՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒԴԻՒՄԷԹԻ ՍԷԿԻՍԻՃԷՆԻ ՔԻՖԱՅԷԹԻ ԹԱՀԲԷՆՏԱ ՕԼՈՒՊ
ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ ԴՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՉ ՏԻՐ
Սթանպօլտա Ճրպալ օղլուճնա տաիրեի մախսուսէտ

ԱԳՋԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սեճճ վէ տաճա զիատ վատ իլէ պրագզրան բարալար իչիւն սեճճվի 100տէ 5, վատհսիզ ճիսապը ճարի սուրհթիյի, եանի իսթեճիյիկի գեճճանալրզ իւզրէ պրագզրան բարալար իչիւն սեճճվի 100տէ 3 ֆայիզ վերիր։

Վատհսիզ գապուլ իսիյլէն ապչէ պիր չարեէք լիրատան 200 լիրայա գատար սոր։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԻՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԻՐ

Էլլի լիրատան Ֆագլա վատհի բէվֆիյաթ ատհապը արգու իսերիր իսէ բհսիվմալիրինին Ֆայիզինի մանն պէ մանն մուգասասաթնն ապգ իսէպիլիրեր։

ԱԳՋԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեմիճերաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինտէ սեճճվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ապչէ իգրազ իսեր։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Պէրլին, Համպուրկ, Սթանպօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէտ Ադան, Էսիրնէ, Հալեպ, Իսկենտերիյէ, Դամիրճ, Մանսուրա, Մինիճ, Թանթա, Պենի Սուէֆ, Մուսմի, Թանճեր, Գազապլանքա։

Տէրսաատէթ Ալէման զօնսօլաթօսընտա մուգապէտ (1906 յունվ. 31ս